

Inn-Donau Hausruck

Regional Magazin

...eine l(i)ebenswerte Region

www.regional-magazin.at

like us on facebook

www.facebook.com/regionalmagazin.at

Stars mögen Wenschitz



Der mehrfach ausgezeichnete „Maitre Chocolatier“ aus Allhamming verwöhnt auch heuer wieder die Künstler bei den „Adventträumen des Schlagers“ im Melodium Peuerbach. Die edle Confiserie ist auch ein ideales Weihnachtsgeschenk für Genießer. www.wenschitz.at



PEUERBACH | Stimmen Sie sich auf einen weihnachtlichen Abend im Rahmen der „Adventträume des Schlagers“ ein und besuchen Sie ab 14 Uhr im Schlosshof Peuerbach die bezaubernde Krippenausstellung mit Christbaum-, Kekse-, Punsch- und Weihnachtsartikelvekauf.

Rasthaus Stritzing stellt sich vor
Seite 2 & 3

Melodium Peuerbach Adventträume des Schlagers
Seite 14 & 15

Kulinarischer Genuss zu Silvester im Gasthaus Kaiserlehner
Seite 18

Neuigkeiten vom Sport mit Gabi Cacha & Hubert Huemer
Seite 27-29

Jetzt Karten sichern | 10. Dezember 2016 im Peuerbacher Melodium

„ADVENTTRÄUME DES SCHLAGERS“

PEUERBACH | Der TV-bekanntes Schlaggerstar „Monika Martin“ aus Graz, sowie vierzehn weitere Stars der Schlagerszene geben am Samstag, 10. Dezember 2016 im Peuerbacher Melodium ein Stelldichein. Eintrittskarten für diese Gala gibt es beim Veranstalter, dem Österreichischen Schlaggerklub. www.schlaggerklub.at

Monika Martin

Karten erhältlich bei der **HOTLINE 0676/3491100**

Advent in der Region mit vielen stimmungsvollen Veranstaltungen



Mondphasengeschnittene Christbäume aus eigener Pflanzung

Auf Pitscheneders Hof in St. Florian am Inn, Pramhof 70, herrscht reges Treiben. Frische, mondphasengeschnittene Christbäume warten auf ihre Besitzer. Diese sind in jeder Größe und Preisklasse an vier Standorten im Bezirk Schärding erhältlich. Natürlich bietet die Familie Pitscheneder auch einen Ab-Hof-Verkauf an, bei dem es einen Preisnachlass von 10 % und einen Gratispunsch pro Christbaum für den Käufer gibt.



Anzeige

Prosit Neujahr!

www.schlaggerklub.at

Silvester

am Rathausplatz
in Peuerbach
ab 23:00 Uhr

FEUERWERK!
MUSIK - DJ!
GETRÄNKE!
SPEISEN!

FEIERN SIE MIT UNS!

IP PUTZ GmbH

Innovative Putzsysteme

Innenputze • Außenputze • Vollwärmeschutz • Estrich

IP Putz GmbH
Sportplatzstraße 173
4794 Kopfing
+43 676 62 86 600

www.innputz.at

Rasthaus Stritzing – ein Ort zum Wohlfühlen

Als „Geheimtipp“ haben wir in unserer letzten Ausgabe das Rasthaus Stritzing bezeichnet. Dies trifft allerdings den Nagel nicht mehr wirklich auf den Kopf. Denn seit die Familie Yükses vor sechs Jahren diesen Gastronomiebetrieb übernommen hat, hat sich der Bekanntheitsgrad vervielfacht. Wohl auch deshalb, weil Mustafa Yükses für sehr viele Menschen in der Region kein Unbekannter ist. „Musti“ wie ihn seine Freunde nennen, ist schon seit über zwei Jahrzehnten ein echter Gastroprofi. So führte er unter anderem jahrelang eine „gut gehende“ Pizzeria in Neumarkt/Hr.

Pizzen gibt es zwar im Rasthaus Stritzing auch, aber das ist nur ein ganz kleines Segment im umfangreichen Angebot an Speisen, die das Gasthaus zu bieten hat.

Ein Highlight sind ganz sicher die 12 (in Worten: zwölf!!!) verschie-



Das Team des Rasthauses Stritzing mit Chef Mustafa („Musti“) Yükses

denen RIESEN Cordon Bleu die auf der Speisekarte stehen.

Liebt man Fisch und Meeresfrüchte, Nudel- oder Salatvariationen,

ja auch dann ist, besser gesagt, isst man in Stritzing richtig.

Natürlich kochen die „Chefleute“ des Rasthauses Stritzing selbst. Besonderen Wert legt man dabei auf die Regionalität und die Frische der Lebensmittel. Einge- kauft wird daher zum größten Teil

Sollte der Hunger nicht ganz so groß sein, auch dann sollte man Rast im Rasthaus Stritzing machen. Gulasch, Würstel im Saft und viele andere kleine Köstlichkeiten füllen den „kleinen“ Magen.

Apropos Magen. Mit einem Hun-



direkt in der unmittelbaren Nachbarschaft.

Daher kommt dann auch schon des Öfteren ein schmackhafter Schweinsbraten, saftige Ripperl oder auch Wild auf den Tisch. Inklusive der dazugehörigen Salate, dem beliebten Stöckelkraut, den Knödeln und vielem mehr.

gergefühl in den Arbeits- oder Freizeittag starten, das geht schon gar nicht. Die Lösung heißt schlicht und einfach: Rasthaus Stritzing!

Denn das freundliche und kompetente Team rund um die Familie Yükses serviert Ihnen das Frühstück. >>

„Genussplatzerl“ Rasthaus Stritzing

RASTHAUS STRITZING
 4710 St. Georgen/Gr.
 Stritzing 8
 Tel.: 07248 / 64325

Öffnungszeiten:
 Mo-Fr 6 - 24 Uhr
 So 9 - 22 Uhr
 Sa geschlossen,
 außer Feierlichkeiten



Allerdings müssen Sie selbst entscheiden, mit welchem der zehn angebotenen Frühstücksvarianten Sie Ihren Tag beginnen möchten. Einziges Manko dabei (gilt allerdings nur für sehr, sehr frühe Aufsteher): „STRITZING“ öffnet „erst“ um 6:00 Uhr morgens. Dafür kommt das frische Gebäck von der im Haus befindenden Bäckerei.



kal für Feiern jeder Art. Ob die private Geburtstagsparty, die Hochzeitsfeier oder auch der Leichenschmaus. Auf 20 bis 100 Personen können die Räumlichkeiten aufgeteilt werden. Damit eignet sich das Rasthaus Stritzing auch hervorragend für Firmenfeiern aller Art (Weihnachtsfeier



Beinahe müßig zu erwähnen, dass im Rasthaus Stritzing täglich Mittagsmenüs für die Gäste gekocht werden. Das besondere dabei ist, dass es warme Speisen den ganzen Tag über gibt. Schluss damit ist erst um 22:00 Uhr.



zend dabei war, die ist seit über 10 Jahren geschlossen. Tanken kann man daher nicht mehr in Stritzing! Dafür aber erstklassig speisen!



Sollte man gerade auf dem Weg nach oder von Schärding oder Ried/I. sein, dann bietet sich Stritzing auch als gemütliches Kaffeehaus an. Ein Kaffeeetscherl mit einer frischen Mehlspeise dazu, schon ist der Tag gerettet.

NICHT vergessen!). Insgesamt finden im, auf Grund der stetig steigenden Nachfrage schon zweimal erweiterten und renovierten Lokal, 230 Gäste locker Platz.

Parkplatzprobleme sind beim Rasthaus Stritzing eine glatte Fehlanzeige. Ob PKW, LKW oder Autobus – Platz gibt es für alle fahrbaren Untersätze mehr als genug.

DAS RASTHAUS STRITZING ist, wie man sieht, schon lange kein Geheimtipp mehr sondern ein echter „Schmankerltipp“. Ach ja, die Tankstelle, die angren-



Viel Platz gibt es auch im Lo-

Anzeige

DAS REGIONALE WEIHNACHTS-SCHAUFENSTER

Einen aufregenden Weihnachtsbummel
durch die Region bei toller Adventstimmung...



...wünscht Ihnen das Regional Magazin

Traunsee Schlösser Advent im See- und Landschloss Ort



GMUNDEN | Am Freitag, den 18.11.2016 öffnete wieder der Traunsee Schlösser Advent seine Tore. Eine „ganz besonderer Advent Handwerksmarkt im traumhaften Ambiente des See- und Landschloss Ort. Über 130 Aussteller bilden das Herzstück des Schlösser Advent, einmal mehr mit den Schwerpunkten heimisches Brauchtum, Kunsthandwerk, heimische Kulinarik sowie Volksmusik und Chöre aus der Region.

Die Initiatoren des Traunsee Schlösser Advent verstehen sich als „emotioneller Nahversorger“ und haben sich zum Ziel gesetzt, den großartigen Menschen, Künstlern, Handwerkern und Musikern der Region und darüber hinaus eine Bühne für ihre Leidenschaft zu geben. Es gibt so Vieles zu entdecken das Gefahr läuft, im schnelllebigen Konsumzeitalter verloren zu gehen. Die Ausstellung ist somit auch eine Einladung zum Staunen, Entdecken, Innehalten und Entschleunigen.

In unzähligen Arbeitsstunden und mit viel Liebe zum Detail mit den beiden Schlössern, das See- und Landschloss Ort, sowie den dazwischenliegenden See- und Uferbereich wurde ein stimmungsvolles Ambiente kreiert. Die, fast schon zum Markenzeichen gewordene Seebeleuchtung ist über die letzten Jahre stetig erweitert worden und somit zu einem beliebten Fotomotiv für Besucher geworden. Sehr beliebt ist auch die, in der Eintrittskarte enthaltene Gratisfahrt mit dem Traunsee Schiff und dem Bummelzug.

Alle Details wie Termine, Öffnungszeiten, die vielfältigen Aktivitäten (Handwerker, Konzerte, Kinderprogramm, usw.) finden Sie immer aktuell auf:
www.schloesseradvent.at

Liebe Leserinnen und Leser!

Dieses November-Heft soll Sie und Ihre Lieben auf den Advent und die Weihnachtszeit einstimmen. Wir haben für Sie ein bunt gemischtes Heft mit einer Fülle von Veranstaltungshinweisen für die Bezirke unseres Verteilungsbereiches zusammengestellt, sicher ist für alle etwas Passendes dabei. Sie finden quer durch das Heft weihnachtliche Stories und dazu viele Geschenktipp der regionalen Unternehmen in unserem Weihnachtsschaufenster.

Da aber auch der Alltag in diesen Wochen „stattfindet“ ist auch unsere Novemberausgabe mit aktuellen Berichten aus der Region versehen. Denn wenn wir uns auch die ruhige und schönste Zeit im Jahr alle sehnlichst wünschen, so gibt es doch immer was zu tun. Wo sich was tut, ereignet sich auch so einiges. Wir als Redaktion wünschen Ihnen viel Vergnügen und kurze Weile mit dieser etwas weihnachtlicheren Ausgabe des REGIONAL MAGAZIN Inn-Donau-Hausruck.

Ihr Redaktionsteam

H.PREISS WASSERAKTIVATOR

Die richtige Alternative zur Enthärtungsanlage

Ohne Chemie und Servicekosten, wartungsfrei

DIE WICHTIGSTEN VORTEILE AUF EINEN BLICK

- ◊ Wasser wird sofort weicher
- ◊ Besserer Geschmack des Trinkwassers
- ◊ Kalk wird gelöst und lässt sich leichter abwischen und wegspülen
- ◊ Weniger Waschmittelverbrauch
- ◊ Erhöht die Wärmeleitfähigkeit des Wassers
- ◊ Keine Austrocknung der Haut
- ◊ Verbesserung der Wasserqualität in Haus- und Garten
- ◊ Wasser im Heizungskreislauf bleibt klar (kein Rohrfraß)
- ◊ Rostablagerungen werden abgebaut
- ◊ Keine Reinigungs- und Wartungskosten



PARTNER VON H.PREISS INTERNATIONAL

Christian Füreder

0660/7649309 | 4707 Schlüßlberg

www.c.fuereder.hpreiss.at | gesundes.wasser@speed.at

Ein Hobby der etwas anderen Art

GRIESKIRCHEN | Sieben junge Männer aus dem Bezirk Grieskirchen verbringen hunderte Stunden in der Garage. Sie schrauben aber nicht an ihren fahrbaren Untersätzen herum sondern formen und modellieren. Denn der „Kulturverein Garage Inc.“, so nennen sich die Hobbykünstler, hat sich zum Ziel gesetzt, die ihre Welt, etwas lustiger, bunter und vielleicht auch skurriler zu machen. Ihre Projekte beziehen sich meist auf den Kostümbau rund um Film, Games und Popkultur. Entscheidend ist für sie dabei, dem Original so nahe wie möglich zu kommen.

Dass sich Garagenarbeit auch lohnen kann, das hat ja schon ein Steve Jobs bewiesen. Von den Apple Dimensionen sind die sieben Hobbykünstler noch weit entfernt, aber die Starmovie Brothers Hans-Peter und Klaus Obermayr sind schon auf sie aufmerksam geworden.



Anlässlich der Premierenvorstellung des neuesten Turtles Films konnten sich die Besucher der Starmovie Kinos in Wels und Steyr mit den



Die Gage dafür reicht zumindest für einen gemütlichen Ausgehend. Das Problem dabei ist nur, die Zeit dafür zu finden. Denn neben ihrem Garagenhobby, bei dem sie Unmengen an Gips, Latex, Leder, Fiberglas, Styropor oder Polycarbonat ver- und bearbeiten, gehen „die Bastler der etwas anderen Art“ noch einträglicheren Jobs wie CNC Techniker, Chefkoch, Elektrikermeister und anderen Berufen nach. Wo-

täuschend echt aussehenden, vor allen Dingen aber angreifbaren Turtles, fotografieren lassen.

bei die Betonung möglicherweise auf „noch“ liegt. Aber das mit dem Geld sehen die kreativen Hausruckviertler so und so anders. „Wenn wir es schaffen, mit unserer Arbeit Kinderaugen zum Strahlen zu brin-



gen, Menschen ein Lächeln hervor zu locken, oder dass Erwachsene große Augen machen und ihr Mund vor Staunen offen bleibt, ja dann haben wir unsere Aufgabe erfüllt und unser Ziel erreicht“, lautet das Motto der „Garagenjungs“. Ein Besuch auf ihrer Homepage www.garage-inc.at lohnt sich allemal.

Kombiflex GmbH

Mobil: 0664 882 67 351

A-4722 PEUERBACH • PASSAUER STRASSE 29

E-Mail: office@kombiflex.com

- EDELSTAHL, SCHMIEDE & GLASGELÄNDER
- FENSTER, TÜREN, PORTALE & VORDÄCHER
- MONTAGE, PERSONALBEREITSTELLUNG



www.kombiflex.com



Vollwärmeschutz und Außenputz für Fassaden mit Klasse - von Probst/Kopfung

JETZT PLANEN UND ANGEBOT EINHOLEN



Wer heuer mit Probst den Putzauftrag abschließt, bekommt Winterrabatt!

Jetzt planen und Angebot einholen:

Grundputz - Vollwärmeschutz mit Probst.

Jetzt das Angebot - im Frühling verputzen!

Ein Anruf genügt - Probst kommt ins Haus!

PROBST Systemputz GmbH
Ameisbergstraße 185, 4794 Kopfung
Hotline Telefon 0043 676 55 15 018
office@probst-systemputz.at

Pfadis auf Zeitreise zum Jubiläum „100 Jahre Wölflinge“

INNVIERTEL | Zum Jubiläum „100 Jahre Wölflinge“ wurden die Wichtel und Wölflinge der Sauwald Scouts gemeinsam mit den Pfadfindergruppen Braunau, Brunenthal, Ried und Schildorn von Roberto – dem Ur-ur-ur-ur-enkel von BiPi (Gründer der Pfadfinder) – auf eine

Zeitreise eingeladen. 120 Pfadfinder folgten Robertos Einladung in den Rieder Stadtpark.

Bei dieser Reise trafen sie auf einen fiesen Computervirus, der versuchte, in die Vergangenheit zu reisen, um die Gründung der Pfadfinder zu



verhindern. Die WiWös hatten nun den Auftrag, den Virus davon zu überzeugen, dass Pfadfinder-Sein total cool ist. In zwölf spannenden und lustigen Stationen schafften sie es, den Virus mit QR-Codes umzuprogrammieren und ihn in einen Pfadfinder zu verwandeln.

TAGES-ZULASSUNGEN ZU TOP KONDITIONEN!

Fabia und Octavia Combi



AUTO SCHRÖCKER
FREIHEIT ANDERS ERFAHREN

DIE SKODA SPEZIALISTEN
• SERVICE WERKSTÄTTE
• SPENGLEREI
• LACKIEREREI

WEILBACH - A-4984 Weilbach | Ellreching 3 | Tel. 0 77 57 / 70 02
WENG - A-4952 Weng im Innkreis | Hauptstraße 17 | Tel. 0 77 23 / 56 00
GRIESKIRCHEN - A-4710 Grieskirchen | Moosham 40 | Tel. 0 72 48 / 62 133 - 0

www.schroecker.at

Skoda Spezialist in Weilbach, Weng & Grieskirchen Schröcker punktet mit TOP-Preisen

WEILBACH/WENG/GRIESKIRCHEN | Das Autohaus **SCHRÖCKER** bietet Ihnen für Ihren nächsten Autokauf zuverlässige und kostengünstige Fahrzeuge, bei denen sich das Preis-Leistungsverhältnis sehen lassen kann.

SCHRÖCKER bietet ein kostenoptimiertes Vollsortiment vom Kleinwagen bis zum Luxus- und Geländewagen samt Finanzierung und Versicherung.

Der Skoda Spezialist mit Standorten in Weilbach, Weng und Grieskirchen bietet alle Modelle zu top Preisen an. Ob beim Kauf einer Tageszulassung, oder beim Kauf eines Gebrauchten, kann sich das Preis-Leistungsverhältnis sehen lassen.

**Tageszulassungen zu TOP-Preisen!
40 Stück prompt verfügbar!**

Insbesondere die Tageszulassungen des Modells **Skoda Fabia** sind

bereits **ab € 10.900,-** inkl. Klimaanlage, Fernbedienung für Zentralverriegelung, höhenverstellbaren Fahrersitz uvm. in verschiedensten Farben erhältlich.

Auch das beliebte und zuverlässige Mittelklassemodell **Skoda Octavia Combi** bietet SCHRÖCKER bereits **ab unschlagbaren € 17.900,-** inkl. Klimaanlage, Fernbedienung für Zentralverriegelung, höhenverstellbaren Fahrersitz uvm. an. Gerne informiert Sie das Verkaufsteam des Autohauses SCHRÖCKER über weitere Skoda Modelle und aktuelle Angebote.

Neben den zahlreichen TOP-Fahrzeugen bietet SCHRÖCKER auch sämtliche Serviceleistungen, § 57a Überprüfungen für Fahrzeuge aller Marken, sowie Wintercheck, Unfallinstandsetzung, Dellendrücken, Spot Repair, Reifeneinlagerung und Reifenservice, Hol- und Bringerservice, Leihwagen uvm. zu kostengünstigen Preisen. Anzeige

Gemeindefusion Bruck-Waasen, Peuerbach und Steegen Lesermeinung zur „Gemeindefusion-Light“

Das kleine gallische Dorf Steegen!

Wenn man in den letzten Tagen die Berichte in den Zeitungen über die Gemeindefusion in Peuerbach gelesen hat, so wurde man an die Asterix Comichefte erinnert. Auch da gibt es ein kleines Dorf in Gallien, das sich dem Römischen Reich widersetzt, nur mit dem Unterschied, dass der gallische Häuptling Majestix hieß, der Steegener Häuptling aber Lehner heißt.

Wer die vergangene Zeit der Gemeinde Steegen betrachtet, kann sehen, dass dieses Gebiet seit Jahrhunderten zur Herrschaft Peuerbach gehörte. Bereits im 11. Jahrhundert wird der ehemalige Freihof (das heutige Institut St. Pius) erwähnt, und der Besitzer nannte sich Herr von Steegen. Viele Besitzer sind diesem nachgefolgt und wechselhafte Schicksale hatte dieser Freihof. Meist gehörte er aber zum Besitz des Schlosses Peuerbach. So wurde auch später aus dem Schloß Peuerbach die Brauerei nach Steegen verlegt. Viele Jahrzehnte wurde hier der edle Gerstensaft gebraut, bis sich dann im Jahre 1875 die Güterverwaltung unter Fürst Montenuovo, der auch Schloß Peuerbach und Bruck, sowie andere Ländereien besaß, zuerst zur Verpachtung und dann zum Verkauf entschloß.

Bereits vorher, im Jahre 1848 wurden die Gemeinden und Bezirke gegründet, und 1850 stellte das Pfliegergericht der Herrschaft Peuerbach seine Funktion ein. Steegen kam in den Besitz einer Familie, und zugleich eines Mannes, dem Steegen sehr viel zu verdanken hat. Es war Johann Eisterer, der Mül-

lersohn von Steegen, der den Freihof (Brauerei) kaufte, und daraus ein bestertragreiches Bauerngut machte. Er war ein ehrlicher, fleißiger und angesehener Mann, und auch Bürgermeister von Steegen. Später wurde er sogar Reichsrat und Landtagsabgeordneter, der sich sehr verdient machte. Auch im kirchlichen Leben war er sehr aktiv, und seine Sorge galt besonders den Armen und Kindern. Er soll fast an die hundert Tauf- und Firmpatenkinder gehabt haben. Leider waren aber ihm und seiner Gattin keine eigenen Kinder gegönnt. Als er im Jahre 1931 verstarb, hat er sein gesamtes Gut dem Bischof in Linz übergeben, mit der Bestimmung, dass damit Armen geholfen wird. Und so ist 1957 nach wieder vielen schicksalhaften Jahren, das heutige Institut St. Pius entstanden. Da es sich bei der Gemeinde Steegen fast nur um eine ländliche Gemeinde handelt, mit wenig gewerblichen Betrieben, ist St. Pius von allergrößter Bedeutung.

Bisher war es auch selbstverständlich, dass die Bewohner von Steegen, wenn sie gefragt wurden, von wo sie sind, „von Peiwa“ - also von Peuerbach sagten. Es gab nie einen Unterschied zwischen Steegen und Peuerbach, und alle sind zusammen in den verschiedensten Vereinen beisammen. Auch pfarrlich gehören sie zur Pfarre Peuerbach, und lassen sich auch im Friedhof Peuerbach begraben. Sogar ihr Gemeindeamt steht im Zentrum von Peuerbach, und Politik war lange tabu, bis dann das Thema Zusammenlegung der Gemeinden auftauchte. Und leider hat hier nicht der Weitblick, sondern das eigene Interesse des Bürgermeisters von

Steegen die große Rolle gespielt. Hier stimmt das alte Sprichwort „wenn einer auf das große Roß kommt, kann er es nicht reiten.“ Dass er mit seiner Fraktion zuerst sogar seinen Gemeindebürgern die Abstimmung zur Zusammenlegung der Gemeinden verbieten wollte, grenzt meiner Meinung nicht mehr an Demokratie sondern Diktatur. Erst als sich nach der letzten Wahl das Blatt gewendet hatte, die absolute Mehrheit verloren ging, wurde er und seine Fraktion von FPÖ, SPÖ und Grünen überstimmt, sodass die Steegerinnen und Steegener, vorher entmündigt, nun auch selber mitbestimmen durften. Dass aber vorerst leider total unwahre Gerüchte verbreitet wurden, war sicher fehl am Platz. Dass die Gemeinde Steegen als kleine Gemeinde vielleicht finanziell besser arbeiten kann ist verständlich, vorausgesetzt sie kann wie bisher, kommunale Bedürfnisse gratis, oder zum selben Preis von ihrer Nachbargemeinde nützen. Und auch die eventuellen Gastbeiträge bei Schulen, Kindergarten etc. stehen in keinem



Zeichnung vom 1946 verstorbenen Baumeister Hans Doblmeier

Verhältnis zu dem wenn sie diese selber bauen, erhalten und betreiben müssten. Steegen besitzt kein Freibad, keine Sporthalle, kein Kulturzentrum usw., kann aber alle Annehmlichkeiten zum selben Preis wie Peuerbach benützen.

Und daß nicht alle Gemeindebewohner ihrem Bürgermeister folgten, obwohl sich dieser euphorisch für eine negativ Abstimmung bemühte, zeigt ja das knappe Ergebnis der Wahl. Liebe Gemeindebewohner von Steegen, wenn schon euer Bürgermeister einen großen Bock geschossen hat, bin ich dennoch der Meinung - Bruck-Waasen, Peuerbach und Steegen gehören weiterhin zusammen, wie ein „Binckerl Burt Haderl“ und soll es auch weiterhin keine Probleme geben!

Hans-Peter Ebner, 4722 Peuerbach

„Ein Blick zurück - ein Blick nach vorn“...

PEUERBACH | ... so lautet auch das Motto des Vereinsabends am Freitag, 25. November 2016 im Gasthaus Urtlhof, zu dem der Alpenverein Peuerbach alle herzlichst einlädt.

Beginn des Vereinsabends ist um 20 Uhr. Die Besucher erwartet mitunter eine Bilderschau vom Bergjahr 2016 und ein Blick auf die Aktivitäten für 2017, sodass mit Sicherheit für einen interessanten und gemütlichen Abend gesorgt ist.



GRABANLAGEN
in Granit,
Marmor, Sandstein
BAUARBEITEN
RESTAURIERUNGEN
SANDSTRAHLARBEITEN

A-4722 **Peuerbach**, Passauerstr. 16, Tel.: 07276 / 2324 Fax DW 4
A-4770 **Andorf**, Rathausstr. 15, Tel.: 07766 / 2278 Fax DW 4



Traumhafte Aussichten fürs neue Jahr

Jetzt professionell planen, im Frühjahr 2017 wird gefertigt und montiert



- Balkone
- Geländer
- Spindeltreppen
- Windschutz
- Balkonverbreiterung
- Stiegen
- Carports
- Zäune
- Vordächer
- Überdachungen

ACHTUNG!!! Unsere neue Zierstab-Kollektion 2017 steht ab sofort für Sie zur Besichtigung bereit!

NEU!!!

Ab Dezember 2016 eröffnen wir unseren neuen Schauraum für Sie. Wir bitten um telefonische Voranmeldung.

Weitere Informationen unter:
07278 / 82 47 oder auf
www.resch-metalltechnik.at

Hausersstraße 37
4723 Natternbach

Wir machen mehr aus Metall!

RESCH
Metalltechnik

200 Jahre Grenzstadt Grieskirchen - Festakt mit Enthüllung des „Grenzwegziehers“ und Vortrag im Landschloss Parz

GRIESKIRCHEN | Nach dem Frieden von Schönbrunn kam Grieskirchen 1809 an Frankreich. Ein Jahr später wurde Grieskirchen an Bayern abgetreten. Am 1. Mai 1816 – also vor 200 Jahren – wurde die Stadt an Österreich zurückgegeben. Zur Erinnerung an dieses historische Ereignis wurde kürzlich der „Grenzwegzieher“ – eine Skulptur des Künstlers Mag.

Karl Reiter Nikolic – bei der St. Anna-Kapelle in Parz enthüllt.

Beim anschließenden Festakt in den Festsälen des Landschlusses Parz gaben Prof. Dr. Renate Mayrhofer und Prof. Dr. Johannes Muckenhuber interessante Einblicke in die Geschichte jener Zeit. Bei ihrem Vortrag haben sie nicht nur die Lebensspuren von damals in anschaulichen Erzählungen wieder-



Vortrag von Prof. Dr. Renate Mayrhofer und Prof. Dr. Johannes Muckenhuber in den Festsälen des Landschlusses Parz

gegeben, die Besucherinnen und Besucher wurden auch mit zahlreichen zeitgenössischen Ansichten von Grieskirchen und Umgebung aus den Archiven der Stadt und der Pfarre überrascht. Musikalisch umrahmt wurde der Abend vom einem Bläserquintett der Stadtkapelle Grieskirchen und einem Streicherensemble der Landesmusikschule Grieskirchen.

Christkindl- und Bauernmarkt mit Krippenausstellung

ALTENHOF | „assista Das Dorf Altenhof“ lädt am 26. November von 10 bis 18 Uhr und am 27. November von 9 bis 17 Uhr zum jährlichen Christkindl- und Bauernmarkt ein.



Die Produktpalette der mehr als 60 Aussteller reicht von Schmuck, Handarbeiten, Kunsthandwerk bis hin zu regionalen Köstlichkeiten. Auch der Verein Krippenfreunde Altenhof präsentiert seine schönsten Werkstücke in einer umfangreichen Krippenausstellung. Für das leibliche Wohl ist ebenfalls gesorgt. Zudem haben Kinder die Möglichkeit, kleine Weihnachtsgeschenke selber anzufertigen. Am Samstag um 17 Uhr erwartet Sie bei freiem Eintritt



der Besuch des Nikolaus mit einer Perchtengruppe aus Mondsee. Die Sonntagsmesse um 10 Uhr in der Kapelle der Einrichtung assista Altenhof wird musikalisch von der „Hausruck Stubn Musik“ umrahmt. Turmbläser und Vorführungen von altem Handwerk runden das Programm um den Weihnachtsmarkt ab.

Roswitha Nickl präsentiert Kunstkalender 2017

GALLSPACH | Nach einem arbeitsreichen künstlerischen Jahr mit Höhepunkten wie der großen Ausstellung „Bewegung“ im Rahmen der OÖ Landesausstellung „Mensch und Pferd“ im abz Lambach, der Gestaltung eines Teil des Bühnenbildes für die Rainbacher Evangelienspiele, einer großen Wandmalerei an der Fassade des neu gebauten „Haus der Musik“ in Offenhausen, unzähligen Malworkshops für Kinder und Erwachsene und vielen weiteren künstlerischen Arbeiten, neigt sich auch für die Gallspacher Künstlerin Roswitha Nickl das Jahr 2016 dem Ende zu. Damit man auch 2017 den Überblick nicht verliert, gibt es von der Hausruckviertlerin wieder ihren großformatigen Kunstkalender, der auch ein ideales Weihnachtsgeschenk für Freunde,



Bekannte oder Mitarbeiter ist. Bestellen kann man das Kunstwerk unter www.nickl.at telefonisch (0664 14 57 1 57) oder noch besser, man besucht die Künstlerin bei ihrem Punschfest am Samstag, den 3. Dezember von 13:00 bis 22:00 Uhr in ihrem Atelier (Gallspach, Höhenweg 18)

16 JAHRE Medizin- und Gesundheitszentrum Peuerbach

Die Ordination Dr. Gollner wünscht allen Patienten, Geschäftspartnern und Freunden des Hauses eine schöne Adventzeit

Dr. Gollner Martin Karl,
Gemeindearzt der Stadt Peuerbach
4722 Peuerbach, Maria-Ziegler-Str. 1
Telefon: 07276/29 208

4. Galaabend der Grieskirchner Wirtschaft

GRIESKIRCHEN / Knapp 400 Besucher ließen sich diesen speziellen Galaabend des Bezirksprojektes „Grieskirchen, der Bezirk in dem das Handwerk Weltruf hat!“, dessen Konzeptphase im April 2011 startete, nicht entgehen und waren vor Ort, im VA Atrium in Bad Schallerbach dabei!



Die Überreichung der Auszeichnungen, eigens kreierte Anstecknadeln in Silber und Gold, führten Dr. Christoph Leitl, Präsident der WKÖ, KommR Dr. Rudolf Trauner, Präsident der WKOÖ, Leo Jindrak, Spartenobmann Gewerbe und Handwerk in der WKOÖ, WKO Grieskirchen Obmann KommR Laurenz Pöttinger, Ulli Steinmassl, Bezirksvorsitzende von Frau in der Wirtschaft, DI ((FH) Susanne Moosmayr, Bezirksvorsitzende von der Jungen Wirtschaft und WKO Grieskirchen Leiter Hans Moser am 21.10.2016 persönlich durch. Auszeichnungen erhielten unsere Meister aus dem Prüfungszeitraum Juni 2015 bis September 2016 (Gold) sowie alle Jugendlichen, die die Lehrabschlussprüfung im obigen Zeitraum (Silber) erfolgreich abgelegt haben. Die Rekordzahl von 111 Ausgezeichneten in Silber und 20 in Gold nahmen die sehr wertschätzende einzigartige Auszeichnung an diesem Abend persönlich in Empfang. Erstmals bekamen die ausgezeichneten Meister, einen eigens kreierte Pokal vom Steinmetzmeisterbetrieb Pointner aus Hofkirchen/Tr., von den Persönlichkeiten aus der Wirtschaft überreicht. Ein weiterer Höhepunkt des Galaabends war die Auszeichnung von weiteren 19 Traditions-



betrieben, nachdem im Jahr 2005 bereits 70 Unternehmen, die mehr als 100 Jahre im Familienbesitz sind und ihren Firmenstandort bei uns im Bezirk haben, ausgezeichnet wurden. Alle Arbeitgeberbetriebe des Bezirkes bekommen wieder das Angebot weitere Anstecknadeln für ihre tüchtigen Fachkräfte, die nicht am Galaabend teilnehmen konnten bzw. auch an jene Fachkräfte, die die fachliche Berechtigung haben, diese Auszeichnungen zu tragen, kostenlos bei der WKO Grieskirchen anzufordern. Damit unterstützt die WKO ihr Projekt, nämlich verstärkt in die Breite zu gelangen. Die WKO Grieskirchen unterstreicht damit eindrucksvoll ihre Rolle als aktiver Dienstleister für seine Mitgliedsbetriebe. „Diese Initiative soll die regionalen Unternehmen unterstützen dem akuter werdenden Fachkräfte- und Lehrlingsmangel zeitgerecht gegen zu steuern“, bringt Obmann Laurenz Pöttinger die Bestrebungen der WKO Grieskirchen auf den Punkt. „Lebe dein Talent – die Lehre!“ und brandaktuell die Initiative „Auf zur LEHRE, fertig, los!“ stehen als Überbegriff hinter den intensiven Bemühungen“, ergänzt WKO Leiter Hans Moser. In dieser wichtigen gesellschaftlichen Thematik befinden wir uns alle gemeinsam im Boot; angefangen von der Wirtschaftsvertretungen auf Bundes- und Landesebene, hin zu den tüchtigen Unternehmerinnen und Unternehmern und deren Mitarbeiter und speziell natürlich unsere Jugendlichen, deren Eltern und sehr engagierte Lehrkräfte. Auch die vom Regionalfernsehen HT1 produzierten Imagefilme der WKO Grieskirchen und zahlreiche Aktivitäten, unterstützen das Bezirksprojekt und der Stellenwert des HANDWERKS, der Fachkräfte und der Lehrlingsausbildung in allen Berufen. „Dieser 4. Galaabend war eine großartige Veranstaltung! Die Planungsarbeiten für unseren 5. Galaabend, der im Frühjahr 2018 stattfinden wird, beginnen bereits in Kürze“, gibt Obmann Laurenz Pöttinger den Kurs vor. Ein großer Dank seitens der WKO Grieskirchen erging an die zahlreichen Projektbegleiter und an die regionalen Künstler, die maßgeblich zum erfolgreichen Festabend beigetragen haben.

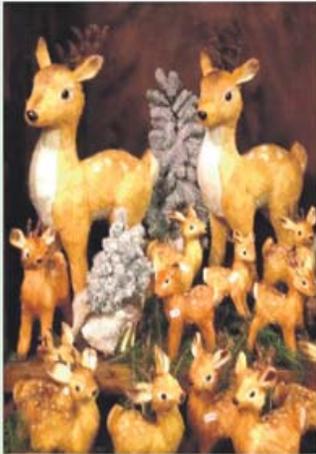
Advent und Weihnachtsmarkt am Lieasenhof

in der Adventzeit ist unser Hof täglich beleuchtet



Montag bis Sonntag 9-18 geöffnet

***im Geschäft in der Weihnachtsausstellung oder im Freien
es ist garantiert das Richtige für Sie dabei.***



***Über 8000 verschiedene Geschenke
warten auf Sie. Neueste Trends und
Traditionelles.***

***Weihnachtsbäckerei jetzt vorbestellen
auch in der Geschenkverpackung.***

**Herrliche Düfte, glitzernde Dekorationen und alles
für Innen und Außen lassen keine Wünsche offen**



***in unserer Hofbäckerei backen wir
nach alten Rezepten. Jeden Samstag
Brot vom Holzofen.***

Gschmackiges in unserem Gasthaus



4681 Rottenbach, Lampersdorf 2 tel. 0699-1680-6080

Die Geschichte des Adventkranzes



Weihnachten sei. Um die Wartezeit für seine Waisenkinder zu verkürzen, kam er auf diese schöne Adventidee. Er nahm ein großes, hölzernes Rad einer alten Kutsche und setzte 28 Kerzen darauf: vierundzwanzig kleine rote und vier dicke weiße. Diesen Kerzenkranz hängte er dann im Waisenhaus auf. Die vier weißen



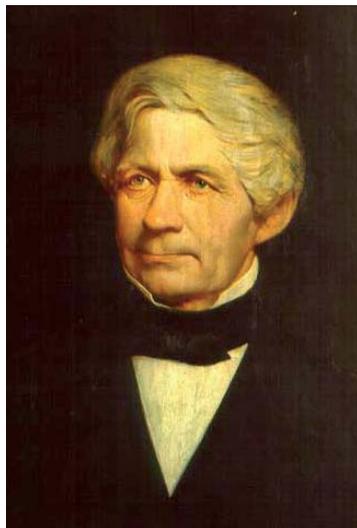
Kerzen symbolisierten die vier Sonntage und die vierundzwanzig roten Kerzen die Werktage. Täglich durfte eines der Kinder eine Kerze anzünden.

Erst um 1860 wurde der Kerzenkranz auch mit Tannenzweigen geschmückt und setzte sich in den evangelischen Kirchen und Privathaushalten bis Anfang des 20. Jahrhunderts allgemein durch. In einer katholischen Kirche soll erstmals 1925 in Köln ein Kranz gehangen haben, allerdings nur mit vier Kerzen für die Adventsonntage. Spätestens in der Zeit nach dem Zweiten Weltkrieg findet man ihn in al-

ler Welt und in allen möglichen Formen. Heute gibt es unzählige Basteltechniken und Formen für die Gestaltung eines Adventkranzes. Der Fantasie sind dabei keine Grenzen gesetzt, jeder kann ihn individuell gestalten, eines jedoch haben sie alle gleich. Im Gegensatz zum Wichern-Kranz stecken nur mehr vier Kerzen darauf – für die Adventsonntage. Im „Rauhen Haus“ in Hamburg wird die Wichern-Tradition allerdings bis zum heutigen Tag aufrechterhalten. In der Vorweihnachtszeit gibt es hier noch den originalen Adventkranz wie ihn 1839 Johann Hinrich Wichern erfunden hat.

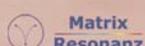


Wer kennt ihn nicht, den klassischen Adventkranz, der meist aus Tannengrün mit vier Kerzen darauf aufgestellt wird und heutzutage beinahe jede Wohnung schmückt. Eine lieb gewordene Tradition, die eigentlich noch ziemlich jung ist. Im Jahr 1839 kam der evangelische Theologe Johann Hinrich Wichern auf die Idee in der Adventzeit einen Kranz aufzustellen. Der Theologe leitete das „Rauhe Haus“ in Hamburg, das auch heute noch steht. Diese Einrichtung war eine Art Waisenhaus. In der Vorweihnachtszeit wurde Wichern von den Kindern immer wieder gefragt, wann denn nun endlich












Meine Anwendungen stärken die Entspannungs- und Selbstheilungsfähigkeit sowie das allgemeine Wohlbefinden.

Unterstützend und begleitend zur ärztlichen Behandlung werden deutliche Veränderungen beobachtet bei:

Burn-Out | Stressbelastung | Ängsten und Phobien | Partnerschaftsproblemen | Depression | Gewichtsproblemen | Schlafstörungen Allergien | Verdauungsproblemen | Gelenksbeschwerden | Kopf- und andere Schmerzen | Wirbelsäulenproblemen | Emotionalen Problemen Lernschwierigkeiten | Sportverletzungen u.v.a.



Manfred Stehrlein
Steindlbachweg 4, A-4722 Peuerbach
Tel.: 0664/1613340
office@body-harmonv.at
Nähere Informationen auf
www.body-harmony.at



Cranio Sacrale Körperarbeit,
Kinesiologie, BodyTalk, Prana-Vita, Reconnection
Metabolic Balance, Bachblüten.

Die große Nacht der Adventträume des Schlagers

zu Gunsten der Aktion "Zeig Herz für Kids"

10. Dezember im Melodium Peuerbach ab 19:00 Uhr

**„HELFFEN KANN
JEDER – ZEIG HERZ FÜR KIDS“**

So lautet auch heuer wieder das Motto der großen Galanacht „ADVENTTRÄUME DES SCHLAGERS“ im winterlich dekorierten Melodium. Die an der GALANACHT teilnehmenden Künstler haben jedenfalls diese Aktion sehr begrüßt und unterstützen sie auf ihre Weise durch einen Teilverzicht der sonst üblichen Gagen.



Monika
Martin



Nicki



Alexandra
Lexer



Michael
Birkenfeld



Kastel-
ruther
Spatzen
Double



Pia Vanelly



Romy



Alex
Baumgartner

**Unser ganzjähriges
Spendenkonto:
ZEIG HERZ FÜR KIDS:**

Öffnen Sie Ihr Herz!
IBAN: AT512033000004006094
BIC: SPPBAT21034
„Helfen kann jeder, ...“

**Hotline: Info & Kar-
tenbestellung
0676/34 91 100**

Das REGIONAL-MAGAZIN und der Österreichische Schlagerklub danken bereits jetzt allen Spendern und Kartenkäufern!

Die Galanacht „Adventträume des Schlagers“ vom REGIONAL-MAGAZIN und dem ÖSTERREICHISCHEN SCHLAGERKLUB ist mittlerweile schon zur Tradition und zur beliebten Einstimmung auf den Advent und das große Fest geworden.

Traditionell bringen die Veranstalter einen Mix aus TV-bekanntem Künstlern und hoffnungsvollen Schlagersternen auf die Bühne im Peuerbacher Melodium.

Viele von ihnen kennt man auch aus dem Musikantenstadl und den schlagerbezogenen TV-Sendungen des ORFs oder des ARD, ZDF, MDR, MelodieTV,...

Freuen Sie sich darauf!



Angelicus



Lukas & Fabian



ACCO NATTERNBACH



REINHARD P.
Stimme mit Herz



Spitzbua
Markus

Veranstalter: REGIONAL-MAGAZIN und der Österreichische Schlagerklub (www.schlagerklub.at)

Die aus TV und Radio bekannten Stars im Überblick

- Schlagerstar **Monika Martin** (Stmk)
- **Nicki** die „Kloane“ aus Bayern
- **Alexandra Lexer** aus Kärnten
- **Stefan Lucca & Lukas mit Fabian** aus OÖ (Sieger der „SCHLAGER TROPHY 2016“)
- **Michael Birkenfeld** – das Stimmenwunder aus Deutschland
- **Duo Herzbluat** aus OÖ
- **Reinhard P.** aus OÖ
- **Acco-Orchester** aus OÖ
- **Romy** der Bühnenprofi aus Bayern
- **Spitzbua Markus** aus Bayern
- **Pia Vanelly** aus Kärnten
- **Lukas & Fabian** aus OÖ
- **Angelicus** aus Kärnten
- **Kastelruther Spatzen Double** Reinhard P. aus OÖ
- **Alex Baumgartner** aus OÖ
- **Udo Jürgens Double** aus NÖ

Moderatoren des Abends:
Stefan Lucca & Michael Birkenfeld

Erleben Sie 16 Künstler aus der Schlager- und Showbranche, welche ihr Bestes geben. Bekannte Hits, aber natürlich auch der beliebte „Weihnachtsliederblock“, bei dem die Künstler ihre Lieblingsweihnachtslieder singen, runden das Programm ab.

Genießen Sie die Adventträume des Schlagers im Melodium Peuerbach.



Duo
Herzbluat



Udo
Jürgens
Double



Stefan Lucca & Lukas
mit Fabian

GALANACHT DES SCHLAGERS 2016

Adventträume des Schlagers

10. Dez. 2016 - Melodium Peuerbach



...und viele weitere Stars bekannt aus Rundfunk und Fernsehen!!!

Sichern Sie sich jetzt Ihre Eintrittskarte im Vorverkauf

Karten-Hotline
+43-(0)676 / 34 91 100



www.schlagerklub.at

Salzburger Advent - „Vom Wunder jener Nacht“

VERANSTALTUNG | Am 14. Dezember 2016, um 20 Uhr, im Brucknerhaus Linz (großer Saal) wird das neue Programm des „Salzburger Advent“ - „Vom Wunder jener Nacht“ zur Aufführung gebracht. Wunder geschehen. Ob in unseren Herzen oder vor unseren Augen. Gerade in der Weihnachtszeit wird dies besonders deutlich. Die Adventzeit hat etwas Magisches, ja etwas Wunderbares. Im neuen Programm 2016 des Original Salzburger Advent spü-



ren wir dem weihnachtlichen Wunder nach und machen es mit Hilfe der adventlichen Musik, der Geschichten, des Theaterstücks wieder für alle sichtbar oder zumindest fühlbar. Ein

umfangreiches Werk an Kompositionen, Geschichten und Theaterstücken zeugt von der Kreativität und Schaffenskraft aller Mitwirkenden. Die musikalischen Glanzlichter, die schönsten Texte und Geschichten und ein besinnliches Theaterstück bilden die stimmungsvolle Inszenierung. Fest verwurzelt in der Tradition, gehegt und gepflegt mit Herz und Gefühl, inszeniert E.W. Holzmann seit 1991 den Original „Salzburger Advent“.

Karten: LIVA 0732/775230, Linzer Kartenbüro 0732/778800, Kartenbüro Pirmgruber 0732/772833, in allen öö. Raiffeisenbanken, ÖTicket 01/96096, Schröder Konzerte 0732/221523

Das Regional-Magazin verlost 2 x 2 Eintrittskarten. Einfach auf www.regional-magazin.at den Gewinnbutton klicken und die Teilnahmefelder ausfüllen. Mit ein wenig Glück sind Sie einer der Gewinner!

„Ankommen - orientiert - integriert“

GRIESKIRCHEN | In diversen Auslagen Grieskirchner Geschäfte werden Portraits von Menschen, welche in Grieskirchen bzw. in der näheren Umgebung leben und arbeiten, präsentiert. Von Mitte November bis 8. Dezember lädt der Verein NETZwerk INTEGRATION, zu einem Stadtrundgang der besonderen Art und Weise ein. Die Passanten können an den Lebensgeschichten der Frauen und Männer Teil haben: Sie alle haben

einen Migrationshintergrund und erzählen von den Herausforderungen, aber auch Unterstützungen in deren Integrationsprozessen. Der Verein bemüht sich, im Rahmen dieser Fotoausstellung einen positiven Zugang zum Thema Migration zu vermitteln. Die Gesellschaft ist eingeladen, wahrzunehmen welche bereichernden und vielfältigen Abdrücke diese Menschen in unserem unmittelbaren Umfeld/Stadtbild hinterlassen. Gelungene Integri-

on ist keine Bedrohung, sondern eine Bereicherung! Die präsentierten Menschen stehen dafür beispielhaft! Sie dienen auch als Vorbild für all jene, die in den Startlöchern stehen, sich hier in Grieskirchen ein neues Leben

aufzubauen.

Der Verein NETZwerk INTEGRATION bedankt sich an dieser Stelle auch sehr herzlich für die zuvorkommende Kooperation der Grieskirchner Geschäftsleute, welche sich an dem Projekt beteiligen.



An diesem wichtigsten Tag in Ihrem Leben darf es Ihnen ruhig den Atem verschlagen. Auch kulinarisch. Wir zelebrieren Ihr Hochzeitsmahl – egal ob Agape, Stehcocktail oder 5-Gänge-Menü. Essen und Trinken als ideale Begleitung für ein außergewöhnliches Fest. Wir zeigen Ihnen und Ihren Gästen, dass Essen ein Ensemble aus Genuss und Erlebnis sein kann.

Wir machen aus Ihrem Fest ein unvergessliches Erlebnis.

Pollhamerhof
4710 Pollham 9 . Inh. Lars Boje

Lars Boje
4710 Grieskirchen | Pollham 9
Tel. +43 650 / 44 63 882
office@catering-lars.at
www.catering-lars.at

Genuss *Lars* Catering
by Lars Boje



bis zu **€ 1.500.-**
LEASINGBONUS
auf **ALLE FAHRZEUGE!**

bis zu **€ 2.000,-**
Eintausch-Bonus

Unschlagbare **LEASINGAKTION**

BASCHINGER.AT
AUTOMOBILE

4084 St.Agatha, Tel. 07277/8700

Das finden SIE nur bei UNS!



KURZ-ZULASSUNGEN

(0 km) 88 Stück lagernd in St.Agatha

OPEL CORSA E
BLACK & RED



Symbolfoto

0 km

11.977,-

Leasing: 139,- / pro Monat
1.197,- Anzahlung, 60 Monate Laufzeit,
4.191,- Restwert

statt Listenpreis 16.490,-
SIE SPAREN 4.513,-

OPEL MERIVA Ö-ED.

Symbolfoto



0 km

16.477,-

Leasing: 192,- / pro Monat
1.647,- Anzahlung, 60 Monate Laufzeit,
5.766,- Restwert

TOP AUSSTATTUNG

statt Listenpreis 25.161,-
SIE SPAREN 8.684,-

OPEL MOKKA
COSMO 4X4 1,6 CDTI



Symbolfoto

0 km

23.977,-

Leasing: 275,- / pro Monat
2.367,- Anzahlung, 60 Monate Laufzeit,
8.286,- Restwert
TOP AUSSTATTUNG, NAVI, XENON ...

statt Listenpreis 32.685,-
SIE SPAREN 8.708,-

OPEL
ASTRA K



Symbolfoto

0 km

14.977,-

Leasing: 174,- / pro Monat
1.497,- Anzahlung, 60 Monate Laufzeit,
5.241,- Restwert
TOP AUSSTATTUNG, Tempomat, PDC ...

statt Listenpreis 20.381,-
SIE SPAREN 5.404,-

OPEL ZAFIRA
TOURER SPORT



29.977,-

Leasing: 349,- / pro Monat
2.997,- Anzahlung, 60 Monate Laufzeit,
10.491,- Restwert
TOP AUSSTATTUNG, Navi, Xenon...

0 km

statt Listenpreis 42.341,-
SIE SPAREN 12.454,-

* Alle Preise in Euro. Leasing- und Eintauschbonus bereit berücksichtigt.
Aktionen gültig so lange der Vorrat reicht. Änderungen sowie Satz- und Druckfehler vorbehalten.



Jahreswechsel im Gasthof Kaiserlehner



geselliger Runde, der Gasthof Kaiserlehner in Altenhof / Hausruck ist ein super Tipp für die geeignete Location.



ALTENHOF / HAUSRUCK | Das neue Jahr mit entsprechender Vorfreude begrüßen, ist eine lang gehegte Tradition, die von vielen zelebriert wird. Viele Menschen bevorzugen den Jahreswechsel abseits von großen und lauten Silvesterfeiern und möchten sich lieber kulinarisch verwöhnen lassen. Ob alleine, zu zweit oder in

Der Küchenchef lässt es sich nicht nehmen und verwöhnt sie persönlich mit kulinarischen Köstlichkeiten. Liebevoll zubereitet und angerichtet werden die Speisen in Form von Kalt- und Warmbuffet ein wahrer Augenschmaus. Sie als Gast haben die Wahl nach Belieben zu wählen und ihren Gaumen kulinarisch nach Lust und Laune zu verwöhnen.

Was wäre Silvester ohne Feuerwerk, auch für dieses hat der Gasthof Kaiserlehner gesorgt. Dieses Exklusiv-Megafeuerwerk wurde eigens von einem Pyrotechniker zusammengestellt und wird um Mitternacht den Silvesterhimmel erhellen. Zum traditionellen Anstoßen gibt es vom Haus für jeden Gast ein Glas Sekt sowie ab Mitternacht zum neuen Jahr eine hausgemachte Gulaschsuppe gratis.

Nützlich - Sie also die Gelegenheit und reservieren Sie noch schnell die letzten Plätze um den Jahreswechsel stilvoll und gemütlich ausklingen zu lassen. Das Team vom Gasthof Kaiserlehner freut sich auf Ihren geschätzten Besuch.

Tischreservierungen unter: Gasthof Kaiserlehner
Tel. 07735 / 6651 Anzeige

ISG - Doppelhäuser Bad Schallerbach in Toplage



BAD SCHALLERBACH | Die ISG errichtet in der Marktgemeinde Bad Schallerbach drei weitere, moderne, voll unterkellerte Doppelhäuser in wertbeständiger Ziegelmassivbauweise. Die Wohnhäuser bieten eine Wohnfläche von ca. 112 m² Wohnfläche, aufgeteilt auf zwei Vollgeschoße und zusätzlich eine überdachte Terrasse. Alle Häuser sind optimal nach Süden ausgerichtet und überzeugen mit einer durchdachten Raumaufteilung mit lichtdurchfluteten Wohnräumen. Besonderes Augenmerk legt die ISG

auf zukunftsichere Bauweise und beste Materialien. So wird durch die Kompaktheit der Baukörper in Verbindung mit einer kontrollierten Raumlüftung der Standard eines Niedrigstenergie-Hauses erreicht. Die Wärmeversorgung erfolgt im ganzen Haus über eine Fußbodenheizung, die mit einer umweltfreundlichen Erdgasheizung betrieben wird. Jedes Haus verfügt über eine PKW-Garage sowie einen zusätzlichen Autoabstellplatz. Der Innenausbau wird in schlüsselfertiger Ausstattungsqualität ausge-

führt. Wobei die ISG die individuellen Ausstattungswünsche jedes Bewohners gerne berücksichtigt. So können sie abweichend von der hochwertigen Standardausführung auch Sonderwünsche hinsichtlich der Böden oder bei der Sanitärausstattung einbringen.

Bei der Finanzierung können sich die künftigen Eigentümer zwischen dem attraktiven **Mietkauf-Modell** mit hoher Wohnbauförderung (€ 91.000,00 pro Haus!) und einem **SOFORTKAUF** entscheiden.

Mit dem Bau der Doppelhausanlage wurde bereits begonnen.

Sie sind interessiert? Derzeit sind noch drei Häuser verfügbar. Für weitere Fragen stehen Ihnen die Berater der ISG, Fr. Doris Wiesinger oder Hr. Manfred Hechinger, gerne zur Verfügung.

ISG Inviertler Gemeinnützige Wohnungs- und Siedlungsgenossenschaft, 4910 Ried im Innkreis, 07752 858 28-0

Anzeige



bis zu **€ 1.500.-**
LEASINGBONUS
auf **ALLE FAHRZEUGE!**



Unschlagbare **LEASINGAKTION**

BASCHINGER.AT
AUTOMOBILE
4084 St. Agatha, Tel. 07277/8700

Das finden SIE nur bei UNS!

WIR IMPORTIEREN GÜNSTIGE AUTOS AUS EUROPA



HYUNDAI, KIA, NISSAN, FIAT, SKODA, RENAULT, VW, PEUGEOT, AUDI, SUZUKI ...

LP 45.401,-
nur **37.990,-**



4 Stück lagernd

VW TIGUAN EU-Neuwagen mit Kurzzulassung / 2.0 TDI 4M Highline Navi, LED, Alu 18, ACC, Easy-Open-P. Alarm, Rückf-Kam. ParkAss.

VORSTEUERABZUGFÄHIG

LP 43.110,-
nur **33.470,-**
27.891,- + MwSt.



12 Stück lagernd

Ford Galaxy EU-Neuwagen mit Kurzzulassung / 2.0 TDCI Business Navi, el-Heckkl. Privacy, Alu 17, PDC, Klimaauto 3-Z. Winterp.

LP 27.581,-
ab **15.499,-**



20 Stück lagernd

SEAT LEON STYLE EU-Jungwagen Diesel und Benzin 1.5 D s&s Navi shzg alu 17 Safty R.Cam+P.sensor Klimaauto BTH T.omat

LP 27.581,-
nur **20.990,-**



27 Stück lagernd

Nissan Qashqai EU-Jungwagen 110 PS, Diesel, Navi, Alu, Pdc, Sitzheizung, 1.5 D s&s shzg alu 17 Safty R.Cam+P.sensor Klimaauto BTH T.omat



GROSSE ANZAHL **RENAULT CAPTUR**

EU-FAHRZEUG (10 km)

Benzin, Automatikgetriebe, 115 PS, Alu, Klima, Bluetooth Freisprech, el. Fh. vo.+hi., ESP, ABS, el. Spiegel, ZV Funk, Radio CD MP3/Aux, Tempomat...



über **40 HYUNDAI**

EU-NEUWAGEN ZUM BESTPREIS lagernd in St. Agatha

**DEM LEBEN
EINEN WÜRDIGEN
ABSCHIED GEBEN!!**

**BESTATTUNG
REISECKER**

24H TELEFON

**0664/ 120 66 82
07276/29142
ODER 07762/3284**

WWW.RIP.AT

10. Adventwanderung

PEUERBACH | Der Alpenverein Peuerbach unternimmt heuer bereits zum 10. Mal die allseits beliebte Adventwanderung. Treffpunkt ist um 8:30 Uhr am Bahnhof Peuerbach. Mit der LILO geht es dann nach Manzing-Prambach. Eine für ca. 3,5 Stunden geplante Wanderung führt ins Schloss Starhemberg zum Eferdinger Schlossadvent. Jeder kann die Rückfahrt individuell gestalten.

Information bei Franz Schönbauer unter 0664 / 97 64 956

Mundartmesse

PEUERBACH | Eine Mundartmesse unter dem Motto „Kimm zur Mundaartmess af Peiwa“, wird am Sonntag, 27. November um 10 Uhr in der Pfarrkirche Peuerbach gefeiert.

Die Messe zelebriert Dechant Mag. Hans Padinger. Mitglieder des Stelzhammerbundes aus Peuerbach gestalten den Gottesdienst und sorgen so für ein unvergessliches und einzigartiges Erlebnis der besonderen Art.

Wiedereinzug in die renovierte Pfarrkirche

PEUERBACH | Am Sonntag, 23. Oktober feierte die Pfarre Peuerbach im Rahmen des Erntedankfestes den Wiedereinzug in die neu renovierte Pfarrkirche.

Gemeinsam mit Ehrengästen aus Politik, Diözese und Wirtschaft sowie der Pfarrbevölkerung, zelebrierte Pfarrer Kons. Rat. Mag. Hans Padinger den feierlichen Festgottesdienst. Unter Mitwirkung des Chor4You wurde der musikalische Festakt gestaltet. Anschließend



wurde dieser Festtag am Kirchenplatz noch gebührend gefeiert.



**Sammele & Kaufe
jede Art alter
Sterbebilder, Fotos,
Orden, Feldpost
& Ansichtskarten**
Tel.: 0664 / 88583699
Herr Schatzberger

**12 Eigentumswohnungen
PEUERBACH**

ZENTRAL

www.oewohnbau.at

SYMBOLANSICHT

- gefördertes Eigentum
- ca. 55 m² - 90 m² Wohnfläche
- Tiefgarage
- Niedrigstenergiebauweise
- Fertigstellung Sommer 2017
- hochwertige Ausstattung
- kontrollierte Wohnraumlüftung
- HWB 23 kWh/m²a; fGee 0,47

Es berät Sie gerne:
Frau Viktoria Schmieid
Tel.: +43 (0) 732 700 868-120
viktoria.schmieid@oewohnbau.at



Michael Ebner
Dort, wo Du bist, ist es lieb
Guten

Christliches Andenken
an
unsern drei Leinwandmalern, guten
Schwam- und Maler
**Josef, Franz
u. Leopold Lugus,**
Bauarbeiter aus Obernberg, O. O.,
die im kaiserlichen Ehrenkleide
das Leben für Südböhmen und Böhmen
hingaben.

Josef Lugus,
Bauarbeiter aus Obernberg, O. O.,
der am 15. Juli 1912 im 33. Lebens-
jahre, dem Geliebten starb.

Eferdinger Kellerroas



EFERDING | Die Eferdinger Kellerroas ist inzwischen zur Tradition geworden. Jährlich am ersten Samstag im November zieht es Weinliebhaber aus ganz Oberösterreich nach Eferding, um den stimmungsvollen Spaziergang durch Eferdings Kellerwelt zu genießen. Auch diesmal erstrahlten nun schon zum elften Mal, die unterirdischen Gemäuer der historischen Stadt in schummrigem Licht und beherbergten diese besondere Weinverkostung. Winzerinnen und Winzer aus Österreichs

besten Weinregionen boten ihre feinen Tropfen zur Verkostung. Gemütlichen Ausklang des Abends bildete auch heuer wieder das kulinarische Buffet im Keller des Schlosses Starhemberg. Die Kellerroas wird gemeinsam von den Eferdinger Serviceclubs Lions, Kiwani, Rotary, Round Table und Soroptimist durchgeführt. Der Erlös der Veranstaltung kommt vorwiegend Schulen des Bezirkes Eferding für außerordentliche Bildungsangebote und Schulveranstaltungen zugute.



Sauber, Blitz & Blank

Autoreinigung - Autopflege Christian Pühringer

Macht Autos innen und außen wie neu!

4722 Bruck-Waasen, Niederaching 3

(auf halbem Weg zwischen Peuerbach und Waizenkirchen)

Telefon 0664 45 508 73



ZILLERTALER WEIHNACHT 2016



Ursprung Buam & Trio Alpin
Fr, 16. Dezember
 Stadtpfarrkirche
Eferding

Kartenvorverkauf: alle Raiffeisenbanken und Sparkassen, Stadtpfarramt Eferding, Karten per Post unter 07618/20144, Online Bestellung: www.lf-conzert.at. Beginn: 19.30 Uhr



EFERDING | Besinnliches in der besinnlichsten Zeit des Jahres, ist die richtige Bezeichnung für die bereits traditionelle Tour „Zillertaler Weihnacht“. Die beiden allseits beliebten Gruppen „Ursprungbuam“ und „Trio Alpin“ präsentieren ihre schönsten Weihnachts- und Adventlieder. Dabei wird sogar fast zur Gänze auf moderne Tonanlagen verzichtet. Die Konzertreihe findet ausschließlich in Kirchen statt. Die perfekte

Abrundung zur Einstimmung auf das bevorstehende Weihnachtsfest bietet das besondere Ambiente des jeweiligen Gotteshauses. Neben Solonummern werden die beiden Musikgruppen neue Produktionen zur Weihnachtszeit dem Publikum präsentieren. Sie sollten dieses Konzert nicht versäumen, denn es trägt dazu bei, für kurze Zeit die Hektik des vorweihnachtlichen Alltags zu vergessen.

Das Regional-Magazin verlost 5 x 2 Eintrittskarten einfach auf www.regional-magazin.at den Gewinnbutton klicken und die Teilnahmefelder ausfüllen. Mit ein wenig Glück sind Sie einer der Gewinner!



72 Stunden im Dienst der guten Sache

EFERDING | Bei Österreichs größter Jugendsozialaktion „72 Stunden ohne Kompromiss“, einem Projekt der Katholischen Jugend in Zusammenarbeit mit youngCaritas und Hitradio Ö3 waren von 19. bis 22. Oktober auch Jugendliche im Bezirk Eferding in der Caritas-Einrichtung „Invita“ und im Flüchtlingshaus in Scharthen im Einsatz.

Kräftig „zugepackt“ haben die Jugendlichen in den 72 Stunden in der Caritas-Einrichtung „Invita“ in Haibach, wo Menschen mit psychischen Erkrankungen leben. Sie

bauten eine Beschattung für die Terrasse und ein Hochbeet. Wirklich Spuren bei den Jugendlichen hat in den 72 Stunden die Begegnung mit den BewohnerInnen von Invita hinterlassen. Es war für alle der erste direkte Kontakt zu Menschen mit Beeinträchtigung.

Bei einem 72-Stunden-Projekt der Katholischen Jugend in Scharthen erlebten Jugendliche, dass der Einsatz für AsylwerberInnen Früchte trägt – im wörtlichen und im übertragenen Sinn. Neben viel Staub und Farbspritzer brachte das 72-Stunden-Team auch jede Menge Spaß ins Asylwerberheim in Lep-



persdorf (Scharthen). Zuerst standen Renovierungsarbeiten an: Ein Raum, der künftig für Deutschkurse genutzt wird, wurde hergerichtet, eine Zwischenwand herausgerissen, die Zwischendecke herausgebrochen, die alten Holzbalken darunter abgeschliffen und die Lö-

cher in den Wänden zugespachtelt. Danach wurde dem Lernzimmer ein neuer Anstrich und ein neuer Fußboden verpasst. Auch eine freigewordene Wohnung erhielt wieder frische Wandfarbe und eine alte Tür eine neue Lackschicht. Die gute Stimmung der Jugendlichen und die Freude über die Fortschritte verbreiteten sich im ganzen Haus – auch einige BewohnerInnen halfen mit. Schließlich wurde noch gemeinsam Obst im Naturpark Obst-Hügel-Land geklaubt. Dieses wurde an lokale Verarbeiter geliefert, der Erlös kommt dem Asylwerberheim zugute.

Erfreuliche Erfolge bei der Sanitärerprüfung in Eferding

15 neue Rettungssanitäter beim Roten Kreuz im Bezirk Eferding

EFERDING / HARTKIRCHEN / WILHERING | 26 Freiwillige der Rettungsstellen Eferding, Hartkirchen und Wilhering und Wels, haben die theoretische und praktische Ausbildung positiv abgeschlossen und verstärken als einsatzfähige RettungssanitäterInnen die Teams.



Zwei starke Tage, hatte Claus Wellek Bezirkslehrsanitäterin Eferding am 14. und 15. Oktober. Aber auch 26 angehende Sanitäter brachten so manche Prüfungsangst oder Lampenfieber mit. Claus Wellek hatte

mit Lehrsanitäter-Kollegen, den Praxisanleitern und Dr. Stefanie Schneiderbauer-Porod die Sanitärerprüfung vorbereitet und im Beisein von Dr. Elke Schödl und Amtsärztin Dr. Bianca Hofmann abgenommen. Die

Qualität der Ausbildung und der Wissenstand der neuen Sanitäter wird laut Prüfungsordnung des Landes OÖ in 3 praktischen Stationen sowie in einer mündlichen kommissionellen Prüfung überprüft.

Der nächste Rettungssanitäter-Lehrgang für Freiwillige startet im Jänner in der Frühjahrs-Akademie in Eferding als berufsbegleitender Wochenendkurs.

2017 wird im Juli wieder die 3-wöchige Blockausbildung und im Herbst ein berufsbegleitender Abendkurs angeboten. Ein Infoabend dazu findet am 3. Jänner 2017, um 19.00 Uhr beim Roten Kreuz in Eferding statt. Infos im Internet auf <http://www.roteskreuz.at/eferding> oder unter 07272/2400-22 bei Frau Pühringer.



Kaminsanierung vom Profi!

Sanierungssysteme: Keramik, Kunststoff, Edelstahl

Gut beraten in allen Fragen der Kaminsanierung durch punktgenaue Auswahl des Sanierungssystems.

Gattermann
KAMINSANIERUNG



Ing. Helmut Gattermann

**4733 Heiligenberg
Am Berg 2**

**Tel. & Fax 0 72 77 / 29 54
Mobil 0 664 / 31 38 772**

Krippendorf im Advent



WAIZENKIRCHEN/PRAMBACHERHOLZ | Im Prambacherholz Nr. 4 Richtung Aschachtal steht das kleine Bauernsacherl mit gemütlicher Stube, wo Marianne Gföllner ein wunderschönes Krippendorf gebastelt hat. Für Besucher ist das Krippendorf an den Wochentagen im Advent oder nach telefonischer Anfrage unter 0664/5883939 geöffnet und stimmt auf die weihnachtliche Zeit ein.

9. Lehrlingsgipfel in Prambachkirchen voller Erfolg!



Organisatoren, Vortragende, Schüler und Firmenvertreter freuen sich gemeinsam über den sehr gelungenen Lehrlingsgipfel 2016



v.l.n.r.: Christof Bauer, Karl Weixelbaumer, Michael Pecherstorfer, Judith Brandstetter, Christine Gessl, Hans Moser, Leopold Wagner

PRAMBACHKIRCHEN | Für viele Schüler der NMS Prambachkirchen und der NMS Waizenkirchen steht er nun bevor, der so wichtige Schritt in die Berufswelt. Damit solch ein Start in das Berufsleben gelingt, braucht es viel Unterstützung. Diese Hilfe wurde den Schülern und ihren Eltern nun beim bereits siebten gemeinsamen Lehrlingsgipfel geboten.

Annähernd 300 Besucher ließen sich diese Informationsveranstaltung, die am 7.11.2016 in Prambachkirchen im Kultursaal stattfand, nicht entgehen. Triebfeder dieser Top-Veranstaltung waren in erster Linie Karl Weixelbaumer (Raiffeisenbank Prambachkirchen), NMS-Direktorin Christine Gessl mit ihren engagierten Lehrkräften und WKO Leiter Hans Moser. Erster Höhe-

punkt des Lehrlingsgipfels war das interessante Angebot sich bereits vor Beginn des Informationsabends bei den Patenfirmen im Foyer Informationen zu den angebotenen Lehrberufen zu holen. Dieses Angebot wurde sehr zahlreich angenommen. Moderator Christof Bauer führte geschickt Regie beim sehr abwechslungsreichen Programmablauf. Nach den pointierten Grußworten des Direktors der Raiffeisenbank Prambachkirchen Leopold Wagner und der Direktorin der NMS Prambachkirchen Christine Gessl, stellten sich die zuständigen Lehrkräfte für Berufsorientierung und Bildungsberatung und ihren interessanten Aufgabenbereich kurz vor. Es folgte ein sehr praxisbezogener Vortrag zum Thema „Wie bewerbe ich mich richtig?“ von Frau Mag. Judith Brandstetter vom Personalmanagement der Raiffeisenlandesbank OÖ. „Auf zur LEHRE – fertig – los!“ und „Lebe dein Talent – die Lehre!“ lauteten die Botschaften von WKO Obmann Michael Pecherstorfer und WKO Leiter Hans Moser. Die beiden Herren referierten über aktuelle Lehrlingstrends, gaben Einblick in die Lehrlingsstatistik des Bezirkes Eferding und gaben den interessierten Jugendlichen gute Tipps zum Einstieg in die Berufswelt und dokumentierten damit die steigende gesellschaftliche Bedeutung der Lehre. Der absolute Höhepunkt des Abends war die Diskussionsrunde mit Lehrlingen und Führungskräften aus den Patenfirmen. Die Jugendlichen und deren Eltern waren bei diesem Programmpunkt äußerst interessiert und aufmerksam. Die Firmen präsentierten sich als sehr mitarbeiterorientierte Lehrbetriebe; das Kriterium „Freude am eigenem Lehrberuf“ zu haben wurde mehrmals hervorgehoben! Der Slogan „Lebe dein Talent – die Lehre!“ wird für die nächsten Jahre richtungweisend sein. Die bei-

den neuen Patenfirmen Schauer Perfect Farming Systems und Raiffeisenbank Prambachkirchen überreichten an ihre Patenklassen als Zeichen der Wertschätzung und Zusammengehörigkeit neue T-Shirts. Sehr schwungvoll und mit viel Applaus versehen waren die Musik-, Tanz- und Akrobatikeinlagen der Schülerinnen und Schüler der NMS Prambachkirchen. Zum Abschluss eines überaus gelungenen Abends, durften sich die Besucher bei einem herzhaften Imbiss laben, bei dem noch angeregt zum Thema Lehre, Lehre mit Matura und dem Thema „Unsere Jugend - unsere Zukunft!“ weiterdiskutiert wurde. „Im November 2017 findet dann der 10. Lehrlingsgipfel an der Neuen Mittelschule in Waizenkirchen statt“, freuen sich die Organisatoren bereits auf die nächste Veranstaltung dieser Serie!



Punschzeit mit Lichtspiele - Show

SCHÄRDING | Die beliebte „Punschzeit am Stadtplatz“ startete heuer am Samstag, dem 19. November, zeitgleich mit den Lichtspielen. Rund um den Christbaum laden Aktiwirte- und Serviceclub-Punschhütten zum Aufwärmen und Genießen ein. Vorweihnachtliche Stimmung verbreitet auch die Lichtspiele-Show, die den Zauber der Weihnacht - jeweils von Donnerstag bis Sonntag um 18, 19 und 20 Uhr eindrucksvoll präsentiert.

Vor der Kälte geschützt, lassen sich die Lichtspiele von der trendigen „GlasBar“ aus genießen.

Öffnungszeiten:

Die Schäringer Punschzeit (19.11.16 - 8.1.17) hat heuer täglich von 16 bis 22 Uhr und an Sonn- und Feiertagen schon ab 14 Uhr geöffnet. Die Lichtspiele-Glasbar hat an den vier Showtagen, von Donnerstag bis Sonntag, jeweils von 17 bis 0 Uhr geöffnet.



Weltladen präsentiert sich im Rathaus Schärding

SCHÄRDING | Im Rahmen der „fair-trade-Woche“ hat der Weltladen Schärding am 9. November im Schäringer Rathaus fair gehandelte Produkte präsentiert. Auch Bürgermeister Franz Angerer besuchte mit der zuständigen Stadträtin Margareta Stockenhuber den Stand und kaufte fleißig ein. „Die Stadt Schärding ist „fair-trade-Gemeinde“ und legt großen Wert auf dieses Thema. So gibt es zum Beispiel im Kaffeeautomaten des Stadtamtes



„fair-trade Kaffee“, so Bürgermeister Franz Angerer.

Dorfer Advent stimmt auf die „stille Zeit“ ein

DORF AN DER PRAM | Zum 22. Mal wird heuer am 26. November 2016 der traditionelle Dorfer Adventmarkt abgehalten. Der Dorfer Adventmarkt ist bestimmt von heimischen Anbietern und wird für die heimische und stimmungsvolle Atmosphäre mit den adventlich geschmückten und beleuchteten Weihnachtshütten sehr geschätzt. Der ganze Platz um die Kirche duftet nach Maroni, Lebkuchen, Bratwürstel und Punsch. Der Dorfer Ad-

ventmarkt lädt zum Verweilen ein, bringt Kinderaugen zum Leuchten, entschleunigt und stimmt die Besucher auf die „stille Zeit“ im Jahr ein.



„Lichtungen“ - Neuinszenierung der Lichtspiele

SCHÄRDING | Die „Lichtspiele Schärding-Neuhaus“ starten am Samstag, dem 19. November und bieten in ihrer dritten Saison eine Neuinszenierung. Die Projektanten haben mit der Umsetzung den freien Lichtkünstler Heinz Kasper beauftragt. Ihm zur Seite stehen Studenten der UNI Biberach (Baden-Württemberg) und internationale Künstler. Das neue Programm „Lichtungen“ überrascht mit visueller Poesie, die



erzählt, verzaubert und in der dunkelsten Zeit des Jahres Schärding-Neuhaus zum Leuchten bringen wird. Am 31.12. wird die Weihnachts-show vom Projektions-mapping „Bending

Ice“ abgelöst. Wie schon bisher gibt es jeweils donnerstags, freitags, samstags und sonntags je drei Vorstellungen um 18 Uhr, 19 Uhr und 20 Uhr. Viel Neues bietet auch der erweiterte Lichtspiele-Rundweg, auf 12 Stationen. Der Rundweg ist täglich von 17 bis 23 Uhr beleuchtet und individuell begehbar. Die Lichtspiele Schärding-Neuhaus 2016/2017 enden mit dem Lichtmess-Brathtag der Aktiwirte an Mariä Lichtmess, 2. Februar 2017.

Erfolgreiche Neubelebung

RIEDAU | Nach mehreren Jahren des „Dornröschen-Schlafes“ startete die Pfarre Riedau heuer den Versuch einer Neubelebung der Feier der Ehejubiläen – dies mit beachtlichem Erfolg.

Gleich 20 Paare folgten der persönlichen Einladung und fanden sich in der Pfarrkirche Riedau ein, um ihr 25-, 30-, 40-, 50-, 60- oder im Fall des Ehepaars Steinecker sogar 74(!)-jähriges Hochzeitsjubiläum zu feiern.

Die vom Kirchenchor feierlich dargebotene „Deutsche Messe“ von Franz Schubert, der von Pfarrer Mitendorf und Diakon Daghofer gespendete Paarsegen und die sorgfältig auf den Anlass abgestimmte Textauswahl trugen zum besonders harmonischen Gesamteindruck bei. Im Anschluss luden die Goldhauhenfrauen noch zu einer Agape am Kirchenvorplatz ein. Zukünftig ist ein Zweijahresrhythmus für die Feier der Ehejubilare geplant.

MOTORSPORT

Auto Alteneder

**Ständig 50 Autos
ab € 2.000,-**

**KFZ-Handel
Reifen + Zubehör**

Josef Alteneder
Jagern 36
4761 Enzenkirchen

Tel.: 0 77 62 / 42 74 2
Fax: 0 77 62 / 42 74 6
Mobil: 0 664 / 33 68 499
www.alteneder.at

Andorfer Chöre mit internationalen Künstlern „Wunder der Weihnacht“



ANDORF | „Wo is denn im Schnee nu a Wögle zu dir, Kindle fein, Kindle klan...“ so besinnlich und glanzvoll soll heuer wieder der traditionelle Advent in Andorf „Wunder der Weihnacht“ erstrahlen. Am Samstag 17. Dezember 2016 um 16 und 20 Uhr in der festlich geschmückten Sporthalle Andorf.

Neben den „Andorfer Chören“, bekannt durch internationale Konzertreisen und der „Familienmusik Eder-Hutter“ aus Großarl, mit ihrem Juwel Elisabeth an der Konzertharfe, sowie den Bläsern der „Steffn-Hansl-Musi“ aus dem Salzkammergut und

die Klarinettenmusi „d Auhäusler“ aus dem Hausruckviertel sorgen für stimmungsvolle Höhepunkte. Weiters wirkt der Kinderchor Andorf unter der Leitung von Elfriede Waldek mit. Mundartdichter Karl Pumberger-Kasper führt durch das Programm. Genießen sie einen besinnlichen Abend und stimmen Sie sich mit alpenländischen Weisen und traditionellen Adventliedern auf das schönste Fest im Jahr ein.

Karten sind je nach Kategorie zum Preis von € 13,- bis € 20,- bei allen Filialen der Sparkasse Oberösterreich erhältlich.

Mensch. Kultur. erLeben.



ADVENTMARKT

Sa, 10. Dezember / 13 – 19 Uhr
So, 11. Dezember / 10 – 18 Uhr

Mehr als 60 Aussteller präsentieren beim traditionellen Adventmarkt im Schloss Zell an der Pram Kunsthandwerk in jeder Form, Holzschnitzarbeiten und bäuerliche Handarbeit.

Für das leibliche Wohl der Besucher ist mit typischen Adventschmankerl, Bratwürstl, hausgemachten Mehlspeisen und Punsch bestens gesorgt.

Weihnachtliche Melodien klingen durch das Haus.

EINTRITT FREI!

www.schloss-zell.at



Sonderpreise für Pitscheneder Christbäume



Ein Weihnachtswald der schönsten Christbäume ziert den Hof der Familie Pitscheneder in St. Florian am Inn, Pramhof 70. Drei Generationen haben alle Hände voll zu tun. Vater Johann, Sohn Gerald, und sogar der Kleinste, Enkel Jonas sind mit der Arbeit rund um den Verkauf der in diesen Tagen frisch geschnittenen Bäume beschäftigt. Die mondphasengeschnittenen Christbäume sind ab Hof und an den hier angeführten Standorten zu erwerben. Die Vielfalt der Bäume ist groß – wählen Sie in Ruhe aus – selbstverständlich wird jeder Christbaum für den Heimtransport fertig gemacht.

- **ANDORF**
(Hauptstr. Gegenüber Volksbank)
- **SCHÄRDING**
(PENNY MARKT SCHÄRDING an der Passauerstr.)
- **ST. FLORIAN AM INN**
(Fa. Büchl / Apart Imbiss-Stand)
- **AUROLZMÜNSTER**
(Stoagoart`n Innviertel)
- **Ab Hof Verkauf**
(Fam. Pitscheneder, Pramhof 70, 4782 St. Florian/I.)
Tel: 07712/3018
Mobil: 0664/ 24 25 370

**Ab HOF-VERKAUF in St. Florian, Pramhof 70:
10 % Nachlass plus Gratis-Punsch
beim Kauf eines Christbaumes**

Anzeige

Platz 1 für Stefan Lucca & Lukas beim Int. TV Musikpreis „Die Stimme des Jahres 2016“ bei der Schlager Trophy gekürt

ANDORF | Das musikalisch erfolgreiche Vater Sohn Duo „Stefan LUCCA & LUKAS“ aus Andorf, welches gemeinsam in der Schlagerszene nicht mehr wegzudenken ist, überzeugte beim großen Finale zum Int. TV Musikpreis „SCHLAGER TROPHY 2016“! Unter den 13 Finalisten aus Deutschland, Frankreich, Schweiz und Österreich, in der ausverkauften „ATRIUM“ Veranstaltungshalle in Vilshofen an der Donau



(Deutschland), überzeugte das DUO mit ihrem Titel „DAS LEBEN IST KEIN WUNSCHKONZERT“, Publikum und Fachjury. Aus über 500 Bewerbern, gewannen sie schon im März die Vorausscheidung und holten jetzt beim großen Finale den begehrten int. Musikpreis. Platz 2 belegte die deutsche Schlagersängerin Heidi Reil und Platz 3 sicherte sich Mike van Hyke, ebenfalls aus Deutschland. STEFAN LUCCA & LU-

KAS können sie auch am 10. Dezember 2016, bei den „ADVENTTRÄUMEN DES SCHLAGERS“ im Melodium Peuerbach (Beginn 19:00 Uhr) neben weiteren 15 anderen fernsehbekannten Künstlern hautnah einen ganzen Abend lang erleben. Sichern Sie sich unter 0676/34 91 100 Ihren persönlichen Platz im Melodium Peuerbach. Zugleich unterstützen Sie die Hilfsaktion „HELFFEN KANN JEDER – ZEIG HERZ FÜR KIDS“!

Leuchtender Zauber am Fluss

SCHÄRDING | Wer den Lichterzauber Schärding-Neuhaus aus einer völlig anderen Perspektive bestaunen möchte, kann eine beeindruckende Entdeckungsreise zu Wasser machen. Die Innschiffahrt bietet an vier Samstagsterminen jeweils um 18 Uhr abendliche Schifffahrten im Lichterzauber an. Anmeldung bei Schärding Tourismus unter 07712/4300-0 oder per E-Mail an info@schaerding.info. Fahrpreise für Schifffahrt & Punsch: Erwachsene



ne € 9, Kinder 4 -14 J. € 6. Kinder bis 3 Jahre sind frei. Bei Eistreiben findet keine Schifffahrt statt. Termine: 26.11., 10.12., 7.1. und 21.1.

Stadtführungen im Lichterzauber

SCHÄRDING | Schärding Tourismus bietet an den vier Adventsamstagen „Stadtführungen im Lichterzauber“ an. Auf eineinhalbstündigen Stadtspaziergängen werden Interessierte entlang des neu illuminierten Lichtspiele-Rundweges von einem Stadtführer begleitet. Den Abschluss bildet die weihnachtliche Stadtplatz-Show „Auf Engelschwingen“ um 19 Uhr.



Preis pro Person: € 3,-. Termine 26.11., 3.12., 10.12., 17.12., je-

weils um 17 Uhr, ab Christophorusbrunnen. Keine Anmeldung erforderlich. Weitere Infos unter www.schaerding.at

Fa. Zauner und Trendfloristik Silian lädt ein zum Weihnachtszauber 2016

EGGERDING | Weihnachtsausstellung, Weihnachtsmärkte und Co. sind heutzutage zu einer kaum mehr wegzudenkenden Tradition geworden. Am Samstag, den 26. November 2016 ist es auch in Eggerding im Bezirk Schärding wieder soweit. Die Firma Zauner und Trendfloristik Silian laden zur Ausstellung „Weihnachtszauber 2016“ recht herzlich ein.

Diese gemeinsame Ausstellung mit Verkauf findet im liebevoll, gestaltetem Ambiente am Betriebsgelände der Firma Zauner in Hackledt 49 / Eggerding statt und ist ab 12 Uhr für Sie geöffnet.

Weihnachten naht in großen Schritten, daher möchten Ihnen diese beiden Firmen mit ihrer Ausstellung Ideen und Anregungen vermitteln. Sicher ist auch das eine oder andere passende Geschenk dabei oder einfach nur etwas für sich selbst. Kreative Weihnachts-



floristik, wie zum Beispiel individuelle Advent- und Türkränze sowie Dekorative für den Innen- und Außenbereich sind dabei nicht nur Ausstellungsobjekte, sie können natürlich auch käuflich erworben werden. Bei feierlichem Kerzenschein und traditionellen Hüttenzauber wird man Sie vor Ort auch gerne über Öfen, Keramik, Dekora-



tionen, Weihnachtsfloristik und vieles mehr beraten.



Das Highlight des Tages ist sicherlich das Livekonzert ab 17 Uhr mit den Siegern der „Schlager Trophy 2016“ STEFAN LUCCA & LUKAS.

Wie sollte es auch anders sein, auch für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt. Nützen Sie also die Gelegenheit und genießen Sie in weihnachtlichem Ambiente eine kurze Auszeit von Stress und Hektik und lassen den „Weihnachtszauber 2016“ auf sich wirken.

Die Veranstalter Fa. Zauner und Trendfloristik Silian sehen Ihrem Besuch mit Freude entgegen.

Anzeige

Fußball in der Region

Aus und vorbei! Das gilt für die Herbstsaison 2016 im OÖ Fußballunterhaus. Jetzt kehrt für ein paar Monate Ruhe auf den Spielwiesen ein. Gar nicht ruhig wird es ganz sicher auf dem Transfermarkt während der Winterpause zugehen. Sich im Kampf um den Aufstieg oder im Kampf gegen den Abstieg verstärken, das bereitet so manchem Sportfunktionär in den nächsten Wochen wohl so einige Kopfschmerzen. Um den Verbleib in der Regionalliga Mitte wird im Frühjahr der SV Pöttinger Grieskirchen kämpfen müssen. Nach der Hinrunde liegt das Team von Trainer Helmut Wartinger punktgleich mit dem Tabellenschlusslicht Wolfsberg auf dem vorletzten Platz. Ans rettende Ufer, sprich Rang 13, fehlen allerdings nur 4 Zähler. Kaum bis keine Sorgen muss sich die Union Gurten in Sachen Abstieg machen. Die Neuhofereif rangiert mit 22 Punkten auf Rang 9 in Österreichs dritthöchster Liga. Spannung pur in Punkto Meister und Absteiger hat die LT1 OÖ Liga vor Beginn der Saison 2016/2017 versprochen. Gehalten wurde dieses Versprechen nur zu 50%. Denn an der Tabellenspitze dreht die UVB Vöcklamarkt einsam ihre Runden. Der Kampf ums Überleben in der Eliteliga des Landes der vier Viertel scheint aber das zu werden, was Experten vorausgesagt haben. 8 Teams, damit die halbe Liga, dürfen sich noch nicht in Sicherheit wiegen. Den 9. Edelweiß Linz (allerdings noch ein Nachtragsspiel nach Redaktionsschluss) trennen vom 16. St. Martin/Mkr. gerade einmal 12 Zähler. Bei der 3 Punkteregel wahrlich kein bequemes Ruhekitzen. Unter diesen 8 Zitterteams leider auch Schallerbach und St. Marienkirchen/P. Apropos Samarein. Da waren wir bei unserer letzten Ausgabe um einen Tag zu früh dran. „Keine Sorgen um seinen Trainerjob muss sich Stephan Kuranda machen“ haben wir geschrieben. Einen Tag später sah das dann schon völlig anders aus. Nach dem 3:2 Sieg beim damaligen Schlusslicht WSC-Hertha Wels verkündete der Feldherr seinen fliegenden Wechsel zu den Wel-



Der Fußball begibt sich in den Winterschlaf (Foto: Privat)

sern. Die anfänglichen Misstöne sind in der Zwischenzeit verklungen. Nach dem Motto „durchs Reden kommen die Leute zusammen“ hat man den Konflikt beigelegt und lässt den jahrelangen Erfolgstrainer der Mostkicker in die Messestadt ziehen. Das Rückspiel gegen die Welser IN Samarein im Frühling (um den 6. Mai) wird für alle Beteiligten wohl ein ganz besonderes déjà vu! Gut in die Gänge gekommen ist gegen Ende der Herbstsaison der SV Zaunergroup Wallern. Als Vierter, allerdings schon mit 13 Punkten Rückstand auf Leader Vöcklamarkt, geht man in die wohlverdiente Winterpause. In der LL West ist Andorf drauf und dran das Innviertel in der höchsten OÖ Liga zu verstärken. Erst in der allerletzten Runde lernte man gegen Friedburg, und das im eigenen Stadion, das Gefühl einer Niederlage kennen. Schärfster Verfolger, mit jetzt nur mehr 5 Zählern Rückstand, ist Schwanenstadt. Aufsteiger Neumarkt hat 15 Punkte gesammelt und liegt auf Rang 9. Dahinter mit 14 Points der UFC Eferding und dann mit 13 Zählern der SK Schärding, der den Saisonbeginn total verschlafen hat, gegen Ende aber fleißig Nüsse sammelte. In der BL West gibt es ein Kopf an Kopf Rennen zwischen Herbstmeister Schallchen und Utzenaich. Sensationeller Dritter ist die Union Peuerbach. Den Topfjungs fehlen nur 5 Punkte auf Utzenaich und 6 auf Schallchen. Sensationell der Lauf der Ballesterer aus der Silvesterlaufstadt am Ende der Saison. 7

mal in Folge gab es einen 3er zu bejubeln, erst im allerletzten Match verlor man in St. Pantaleon durch ein Tor in der 95. Minute (Pantaleon war zu diesem Zeitpunkt übrigens nur mehr zu Zehnt) mit 4:5! In der 1. Klasse Mittewest marschieren Meggenhofen und Aufsteiger Pram im Gleichschritt. Die Theatergemeinde liegt auf Rang 9, die Europlanelf auf der 8. Nach Redaktionsschluss folgte allerdings als Nachtragsspiel noch das Derby zwischen den beiden Teams! Damit noch ein kurzer Blick in die 2. Klassen. Mega spannend geht es in der Mitteost zu. Herbstmeister Hartkirchen sind gleich 7 (in Worten: sieben) Teams auf den Fersen. Der schärfste Verfolger kommt aus der Vitalwelt Hausruck Gemeinde Gallspach. Der SK stoppte in der drittletzten Runde den Sensationsleader Kematen mit einem 4:0 Erfolg vor über 300 Derbyfans auf dessen eigener Anlage. (siehe Video auf www.4viertel.tv) Die Innbachtaler verloren dann auch noch ihre beiden letzten Matches, sind als Dritter oder Vierter (Stroheim hat noch ein Nachtragsspiel) aber immer noch mitten drin im Aufstiegsrennen. In der Mittewest scheinen die Absteiger Attnang (1. KL Süd) und Haag/Hr. (1. KL Mittewest) den sofortigen Wiederaufstieg im Visier zu haben. Aber Achtung! Der Dritte, die Union Gaspoltshofen hat noch 2 Nachtragsspiele zu absolvieren und könnte mit zwei Dreiern auf 2 Zähler an Haag und 4 Punkte an Herbstmeister Attnang ran kommen. Damit zum Anfangs-sager „aus und vorbei“. Jetzt breitet sich (für Schifans hoffentlich) die weiße Pracht über die Fußballplätze und Berge im Land ob der Enns. Weiter geht's im kommenden Jahr. Die RL Mitte und die LT1 OÖ Liga starten am 10. März 2017, alle anderen Unterhausligen eine Woche später. Bis dahin sagen wir auf Wiedersehen und wünschen eine schmerzfreie fußballlose Zeit. Ein Tipp für all jene die nicht ohne Fußball wollen: Es gibt top besetzte Hallenturniere im Verbreitungsgebiet Ihres Regional-Magazin Inn-Donau-Hausruck!

IGLA-Nachwuchsathleten geehrt

SPORT / NATTERNBACH | Tradition hat die Nachwuchsehrung des Oberösterreichischen Leichtathletik-Verbands (ÖÖLV), die jedes Jahr nach Abschluss der Freiluft-Saison stattfindet. Heuer waren die besten Athletinnen und Athleten des Landes bei der Firma Backaldrin in der „Kornspitz-Zentrale“ in Asten zu Gast. 97 Titel bei Österreichischen Meisterschaften gab es dabei zu feiern, von denen 16 auf das Konto der Sportunion IGLA long life gingen: Anna Baumgartner, Paul



v. l. n. r.: Günther Weidlinger, Anna Baumgartner, Sarah Winkler, Julian Kreutzer, Patricia Madl, Paul Seyringer, Petra Gumpinger, Trainer Josef Beyer, Martin Enzenberger, Hubert Lang.

Seyringer und Patricia Madl holten dabei mehrere Titel, Julian Kreutzer, Sarah Winkler, Petra Gumpinger, Richard Fasching und Tobias Doblhofer durften sich zumindest über eine Goldene bei Staatsmeisterschaften freuen. Die Ehrung vorgenommen haben Günther Weidlinger als Sportlicher Leiter des ÖÖLV und ÖÖLV-Präsident Hubert Lang, der sich als Obmann der Sportunion IGLA long life besonders über die Erfolge „seiner“ Athletinnen und Athleten freute.

Nächste Hochkaräter - Glasgow Rangers

Da kommt bei den Fußballfreunden der Regional-Magazin Inn-Donau-Hausruck Region und auch darüber hinaus, wohl mächtig viel Freude auf. Der 26. Baumit Hallencup in Schärding ist so stark besetzt wie wohl nie zuvor.

Zu den bereits fix gemeldeten Nachwuchsteams mit so klingenden Namen, wie FC Liverpool, Tottenham Hotspurs oder Borussia Dortmund, die heuer wieder beim U15 Nachwuchshallenturnier in Schärding antreten, gesellt sich heuer mit den Glasgow Rangers erstmals eine schottische Mannschaft. „Als die Glasgow Rangers über den FC Liverpool erfahren haben, welch professionelles Turnier und welche internationalen TOP-Mannschaften beim 26. Baumit Hallencup am 07. Jänner 2017 antreten, gab es für die Rangers kein Zögern mehr und sie haben sofort und ohne lange nachzufragen, ihr Kommen zugesagt“, schwärmt der Cheforganisator des wohl best



besetzten Österreichischen Nachwuchs Hallenturniers, Hannes Fesl vom Veranstalterverein Union Handyshop Esternberg, über die fixe Zusage des schottischen

Traditionsclub. „Wir sehen das als Veranstalter als weiteren Beweis für unsere professionelle Arbeit. Einzig bei den regionalen österreichischen Mannschaften tun wir

uns manchmal etwas schwer, diese für unser Turnier zu begeistern. Wir dürfen uns aber heuer über einen Rekordandrang an Mannschaften seit Bestehen des Turniers freuen“, ergänzt Pressesprecher Martin Haas die Aussagen von Turnierdirektor Fesl.

Der sehr gut gemeinte TIPP Ihres Regional-Magazin - Inn-Donau-Hausruck: Wer den nächsten Mario Götze (der Deutsche Weltmeister spielte vor einigen Jahren beim U15 Event in Schärding) sehen will, der MUSS am 07. Jänner 2017 in der Bezirkssporthalle Schärding beim 26. Baumit Hallencup einfach mit dabei sein. Alleine die Stimmung, in der ganz sicher bis auf den letzten Platz gefüllten Halle, ist für Fußballfreunde schon ein einzigartiges Erlebnis.

Alle Infos findet man auf www.esternberg.com und auf facebook. Videos von den letzten Jahren auf www.4viertel.tv

Grieskirchner beim härtesten MTB Rennen der Welt



Nach seinen Extremeläufen durch die heißen Wüsten dieser Welt (Sahara Marokko 2013, Atacama-Wüste Chile 2014 und Wüste Gobi in der Mongolei und China 2015), Ihr Regional-Magazin Inn-Donau-Hausruck berichtete in der letzten Ausgabe darüber, ging für den Grieskirchner Extremsportler Herbert Lehner heuer die Reise nach Australien. Allerdings nicht um dort einen weiteren Ultralauf zu absolvieren, sondern um mit dem Mountainbike durch das Outback

zu strampeln. Die „Crokodile Trophy“ in Australien, mit dem Ausgangspunkt Cairns im Nordosten von Australien, ist das härteste Mountainbike Etappenrennen der Welt und führte heuer über 681 km und 13.859 Höhenmeter in Queensland „quer durchs Land“. Verschärft wurde das Ganze durch Temperaturen von über 40 Grad PLUS! Der Hausruckviertler, der sich mit über 21.000 Trainingskilometern auf dem Rad für die „Crokodile“ vorbereitete, hatte dann in Australien Glücksgöttin Fortuna leider nicht auf seiner Seite. Beim Rennen hatte der Grieskirchner nämlich den Defekteufel mit im Gepäck. So gab es alleine vier „Stehzeiten“ wegen luftloser Reifen. Hausruckviertlerisch ausgedrückt: Lehner hatte gleich vier „Patschen“ zu picken! Dazu kamen Kettenrisse und Probleme mit der Schaltung. Bei Etappe 7 musste er sein Renngerät wie einen Tretroller benutzen. Einen Fuß am Pedal



festgeschnallt, mit dem anderen treten, so rettete er sich ins Ziel. Bei all diesen Problemen sind der 30. Gesamtrang und Platz 10 in seiner Altersklasse beinahe als Sensation zu bewerten. „Dieses Rennen war das mit Abstand härteste das ich bislang gefahren bin. Extreme Steigungen und sehr gefährliche, aber auch atemberaubende Downhills, waren an der Tagesordnung. Was den Körper so extrem herausforderte, waren die sehr kurzen täglichen Regenerationszeiten. Man fährt im Training zwar tausende Kilometer, allerdings nicht acht

Tage in einem Stück und ohne entsprechende Ruhephasen. Bei der Crocodile Trophy trat ich aber ohne Unterbrechungen acht Tage lang in die Pedale“ lautet das Statement des Extremsportlers nach seinem Australienabenteuer. Eines ist für den Hausruckviertler allerdings schon jetzt wieder fix: 2017 geht es zum zweiten Mal ins Australische Outback zum wohl härtesten Mountainbikerennen der Welt, der „Crokodile Trophy“. Und vielleicht ist ja Fortuna zu Herbert Lehner im nächsten Jahr etwas gnädiger als bei seinem heurigen Erstauftritt.

Ein junger Schlüßberger träumt von Le Mans

Er ist gerade einmal 15 Jahre jung, darf daher natürlich noch nicht Auto fahren. Aber dennoch ist er einer der schnellsten Österreicher auf vier Rädern. Die vier Räder sind Bestandteil des Rennkarts von Nico Gruber. Mit dem ist der Schlüßberger sauschnell unterwegs. Auch wenn der junge Mann gerade erst seine Pflichtschulzeit beendet hat, gibts schon jetzt ein kleines Problem mit seinem Trophäenschrank in seinem Jugendzimmer. So steht etwa der Pokal für seinen Österreichischen WTP 60 ccm Vizemeistertitel 2012 und die Trophäe für den Gesamtsieg der Bambini Open ÖM im selben Jahr, in seinem Schrank. Dazu kommen unter anderem die Pokale für den Gewinn der DAI-Trophy Bambini Open und in der WTP 60 ccm ein Jahr später. 2014 gewinnt er diesen Bewerb in der Juniorklasse. 2013 dreht der Hausruckviertler bei der Kart WM die schnellste Runde um dann zwei Jahre später in die Top 10 der Weltelite zu brausen. 2016 folgt der Umstieg in die Königsklasse des Kartsports. Nico fährt ab nun die Minigeschosse mit Schaltgetriebe. Das ist die Kategorie, aus der auch ein gewisser Max Verstappen kommt. Den jüngsten Formel 1 Driver der Rennsportgeschichte haben Nico Gruber und sein Vater Sascha

Martinz-Plöderl bei einigen Kartrennen persönlich getroffen. „Max ist technisch sicher der beste Fahrer im ganzen Formel 1 Feld. Du mußt dir nur ansehen wie der die Kurven fährt. Das hat er beim Kartfahren gelernt. Nicht umsonst wurde er dort 2013 Weltmeister und ist zweifacher Europameister“ ist der ehemalige Österreichische Tourenwa-



gen Vizechampion Martinz-Plöderl vom belgisch-niederländischen Ausnahmetalent begeistert. Damit ist auch klar, wie das Benzin in das Blut von Nico Gruber gekommen ist. Papa Sascha ist natürlich auch sein größter Förderer. Der Brillenzampano (Escape Brillen), dessen Firma S.A.M. Eyewear in Peuerbach steht, ist mit seinem Junior auf Rennstrecken in Österreich, Deutschland,

Italien oder Frankreich unterwegs. Jetzt wartet auf die beiden Benzinbrüder ein ganz besonderes Erlebnis. Nico wurde von seinen Kartausrüstern MOTORI SEVEN und Racing Oberon zu einem Rennen in Brasilien eingeladen. In Sao Paulo darf sich der junge Schlüßberger mit dem who is who der Kartszene messen. „60 Weltklassefahrer mat-

die Firma Kreuzmayr Mineralöle, Himmelmayr Beschriftungen, Renault Sonnleiter, CG Technik oder die Stuttgarter Firma Stiefel Hydraulik und Pneumatik, finanziell unter die Arme. „Die Top Fahrer in der WM arbeiten mit einem Saisonbudget von rund 150.000 Euro, wir mit einem von etwa 50.000. Schon daran sieht man, dass Nico ein Ausnahmetalent ist, wenn er mit viel weniger Geld in der Weltspitze mitfahren kann“ ist der „Mr. Escape“ Sascha Martinz-Plöderl berechtigt stolz auf seinen Filius. A pro pos Filius. Nico fuhr sein erstes Rennen mit 8 Jahren. Im Kart saß er schon, da konnte er gerade laufen. In diesem Alter (7 Jahre) ist nun sein Bruder Adrian. Und der hat, na ned, na na, natürlich auch schon wieder mehr Benzin als Blut im Körper. Für Nico ist ein Karriereweg a la Max Verstappen kein Thema. Dafür ist Österreich einfach zu klein, oder anders ausgedrückt, da fehlen einfach die Millionen, die der Weg in die Königsklasse des Motorsports kostet. Aber die GT Szene, die würde ihn schon gewaltig reizen. In Le Mans zu starten, das ist der ganz große Traum des 15-jährigen Schlüßbergers. Aber jetzt geht es erst einmal nach Brasilien. In Sao Paulo wird Nico Gruber sein großes Talent mit Sicherheit ein weiteres Mal unter Beweis stellen.



Der Spezialist für

- Traktoren
- Landmaschinen
- Gartengeräte

Tel.: 07278 / 20 165
Mobil: 0664 / 27 407 81
4723 Natternbach

www.kaufmann-traktoren.at

KLEINANZEIGEN

Stellenmarkt

Wir sind ein Unternehmen, welches in der Gebäude-Elektroinstallation tätig ist.

Zur Verstärkung unseres jungen Teams suchen wir

- ▶ **BauleiterIn Elektro**
(Brutto € 2.354,23 / Monat + VA-Zulage + Zulagen + Auslöse)
- ▶ **ElektroinstallateurIn**
(Brutto € 2.043,33 / Monat + Zulagen + Auslöse)
- ▶ **Lehrling Elektrotechniker (m/w)**
(Brutto € 568,52 / Monat + Auslöse)
- ▶ **Lehrling Konstrukteur Elektroinstallationstechniker (m/w)**
(Brutto € 568,52 / Monat)

Bereitschaft zur Überbezahlung je nach Qualifikation und Eignung. Montageeinsätze österreichweit möglich.

Ihre aussagekräftige Bewerbung senden Sie bitte an:
office@m-teg.at | M-TEG Montage Team Elektrotechnik
Albert-Schweitzerstr. 1b | 4614 Marchtrenk



Unterhaltung

Die TV-Kult-Show bei Ihrer Veranstaltung?

DEAL OR NO DEAL
0676/3491100



Die kostengünstige Mobil-Disco für Ihr Fest

Bereits ab € 650,-
Tel. 0676/3491100



Glückwünsche

Herzlichen Glückwunsch

zur erfolgreichen Sponson zum Bachelor of Science mit dem berufsbegleitenden Studium „Software Engineering“ an der FH Hagenberg für Herrn Thomas Smola
Es gratulieren die Eltern!



Bekleidung

Verkaufe 3 Stk. **Jeanshosen** (Größe: 68), 9 Monate alt und 5 Stk. **Hauben** (Größe 45-47, 48, 49, ...). Preis pro Stk. € 2,00; sehr guter Zustand, kann auch einzeln erworben werden, Selbstabholung in Putzleinsdorf - Tel. 0664/8639386 oder E-Mail nathalie24@gmx.at

Veranstaltung

„A STADE ZEIT“

Krippenschauen mit Mundartlesung im Krippenstall



an den 4 Adventwochenenden jeweils Samstag und Sonntag von 13:00 bis 17:00 Uhr

Krippenstall Marianne Gföler
4730 Waizenkirchen • Prambacherholz 4
Tel: 0664/5883939

Möbel

Gemütlicher **Lesesessel**, klappbar - er lädt gerne zum Verweilen ein und man sitzt sehr komfortabel, passt gut in eine Leseecke aber auch generell in jedes Kinderzimmer, Besichtigung und Abholung gerne jederzeit möglich, VB € 15,00 - Tel. 0676/3941103

Computer

Verkaufe **Canon-Farbflachbettscan** FB630U, Bj. 2000, inkl. Software, USB, keine Garantie und Gewährleistung bei Privatkauf, Selbstabholung in Putzleinsdorf, € 10,00 - Tel. 0664/8639386 oder E-Mail nathalie24@gmx.at

Lerncomputer, 40 Lernprogramme (8 in Englisch), Preis € 20,00 - Tel. 07272/3255

Verkaufe **Epson Drucker** STYLUS DX 3850 Dura Briter Ultra, neuwertig, inkl. 3 Farb-Patronen (neu), keine Garantie und Gewährleistung bei Privatkauf, Selbstabholung in Putzleinsdorf, € 50,00 Tel. 0664/8639386 oder E-Mail nathalie24@gmx.at

Elektrogeräte

Verkaufe günstig drei **Farbfernsehergeräte**
• Marke Philips (67 cm) • Marke Grundig (56 cm)
• Marke Watson (56 cm) - Tel. 0676/843578100

Hausbau

Verkaufe 1 Bund **Fundamentanker** 10 mm verzinkt, 50 kg = ca. 82 lfm, Preis € 85,00, Selbstabholung Tel. 0676/843578101

Wirt z'Krena

| Zell an der Pram |

Wir suchen „DICH“

• **MitarbeiterInnen für Küche**

auch ohne Berufsabschluss/Berufserfahrung 20-30h/Woche, Mi-So

• **MitarbeiterInnen für Service**

auch ohne Berufsabschluss/Berufserfahrung 20-30h/Woche, Mi-So

Bezahlung lt. KV, Bereitschaft zur Überzahlung. Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung

Wirt z'Krena
07764/20505 • 0680/2450382
office@wirtzkrena.at

Arbeiten Sie im Team und kommen Sie zu uns!

- Sie überzeugen durch gutes Auftreten?
- Sie haben Kenntnisse im Verkauf?
- Sie verhandeln glaubwürdig?
- Sie sind ein Teamplayer?
- Sie wollten schon immer in der Medienbranche für eine Zeitung arbeiten?
- Sie sehen bei der Arbeit nicht auf die Uhr?
- Sie sind einem guten Verdienst nicht abgeneigt?

Wenn Sie bei mindestens drei dieser sieben Punkte „JA“ sagen, dann sind Sie bei uns richtig als

Werbeberater/in im Regional-Magazin

Reden wir doch ganz einfach darüber!

Saturn Management - Rieger & Rieger OG
Kastlingerredt 24, A-4722 Peuerbach
Tel. +43 (0)676 / 34 91 100
E-Mail: e.rieger@regional-magazin.at

Wir suchen „SEXY GIRLS“

für GOGO Dancing und Sexy Shows in Discos!

Bewerbungen unter: 0676/34 91100 oder per E-Mail an saturn@aon.at



Für **STATION 5** in Waizenkirchen suchen wir:

• **Kellner/Kellnerin** mit Kochkenntnissen

Vollzeit oder Teilzeit, ab sofort. Bezahlung laut Kollektivvertrag, Überbezahlung möglich

Bewerbungen unter Tel. 0664/2422084
Herr Mauernböck

Vermietung

Büroräume (123 m²)
im Zentrum von
Waizenkirchen
ab SOFORT günstig zu vermieten!
Info unter Tel. 0664 / 24 220 84

Partnerschaft

STILLE Nacht - EINSAME Nacht??
schnell-einfach-regional
Petra hilft: 0676/3112282
Partnervermittlung-Petra.at

Verkauf



Schwedenofen zu verkaufen, Leistung ca. 5 kW, ca. 15 Jahre alt und bis jetzt im Einsatz, funktioniert einwandfrei, ist leicht anzuheizen, mit Kohle und Holz heizbar, Anschluss für Kaminrohr oben (150 mm), Aschenlade und Warmhaltefläche, kann nach telefonischer Rücksprache gerne besichtigt werden, nur Abholung (Standort Braunau am Inn), VB € 170,00 - Tel. 0676/843578103

10 rm **Fichtenscheiter** zu verkaufen, € 45,00/rm
Tel. 0650/2130134

Achtung Landwirte: Heuverteiler mit drei Auswurfkörben abzugeben - Tel. 0650/2130134

Verkaufe **Blumenkisterl** und **Pflanztöpfe** in diversen Größen, Preis nach Vereinbarung!
Tel. 0664/73566831

Verkaufe günstig wegen Modellwechsel **Farbkopierer MINOLTA BIZHUB C351**, mit Finisher, Scanner, Einzelblatteinzug samt Toner - Tel. 0676/3491100



Verkaufe 15 Stk. **Heizstrahler** (Standkonvektoren) Fabrikat DIMPLEX DX-421, 2 kW, Stufenloser Thermostat, 2 Heizstufen, Kontroll-Leuchte, Überhitzungsschutz, neuwertig (Anschaffung März 2016 für provisorische Heizung), original Verpackung, Beschreibung, teilweise leichte Gebrauchsspuren, NP: à € 65,00 / VB: à € 20,00
Tel. 0676/9450437

Verkaufe alte „**MISTBAHN**“ samt Motor und Schubzylinder - Tel. 0676/843578100

Verkaufe **Cyber Aton Q Plus Babyschale** (Orange Autumn Gold Platinum) inklusive Isofix (schwarz), Bj.: 2015, beides unfallfrei, keine Garantie und Gewährleistung bei Privatkauf, Selbstabholung in Putzleinsdorf, ca. 5x benützt, Preis: € 260,00
Tel. 0676/83976101 od. E-Mail philipp.kehrer@gmx.at

Motor

AUTO-DENK

Ständig 25 **Kleinwagen**, ab BJ 2007, unter 100.000 km, ab € 3.000,-
Autoschauraum bis 20 Uhr geöffnet
www.auto-denk.at, Enzenkirchen

Verkaufe 4 Stück **16-Zoll Stahlfelgen** für Renault Espace IV, 6,5x16 ET 50 - Tel. 0676/843578101

Verkaufe 2 Stück **Winterreifen**, Marke **Pirelli** Performance, 205/50/R17, neuwertig, 8 mm Profiltiefe
Tel. 0676/3941103

Suche uraltes **Waffenrad** sowie ein **Puch Maxi** Moped mit oder ohne Typenschein - Tel 0664/2735504

MAN Verkauft gut erhaltenen **MAN-LKW**, 7,5 t, Alufahraufbau, technisch okay, kein Rost



Tel. 0676/843578100 - Preis € 999,-

Erfolgreich inserieren
86 Gemeinden
Der ideale Marktplatz für Ihre Kleinanzeige!

GRATIS unter **www.regional-magazin.at** aufgeben!

KFZ-HANDEL ALTENEDER

4761 Enzenkirchen - Jagern 36
Mobil: 0664 / 336 84 99

Täglich bis 20 Uhr geöffnet!
(auch an Sonn- und Feiertagen)

- Audi A6 Kombi Quattro, Extras, 2012 € 21.900,-
- Audi A6 Kombi S-Line Quattro, 2006 € 10.900,-
- Audi A6 Limousine, 165 PS, silber, 1997 € 2.900,-
- Audi A4 Kombi V6 Diesel, 150 PS, 2000 € 2.900,-
- Audi A3 TDI, silber, Extras, 2000 € 3.300,-
- Audi A3, 101 PS, viele, Extras, 1. Bes., 2002 € 3.900,-
- VW Polo, 60 PS, 5-türig, 1. Bes., Mod. 2010 € 5.900,-
- VW Polo, 60 PS, blau, Extras, 2001 € 2.600,-
- VW Polo Cross, 5-türig, 1. Bes., 2005 € 4.400,-
- VW Golf Kombi TDI, 105 PS, 1. Bes., 2007 € 5.900,-
- VW Golf Allrad TDI, 90 PS, 5-türig, 1. Bes., 2001 € 3.900,-
- VW Golf, 75 PS, 5-türig, 1. Bes., 2000 € 2.900,-
- VW Lupo, schwarz, Extras, Mod. 2002 € 2.600,-
- VW Beetle TDI, 90 PS, schwarz, 2001 € 2.900,-
- VW Beetle, 115 PS, schwarz, Extras, 2000 € 2.200,-
- VW Beetle, 75 PS, silber, Mod. 2002 € 4.400,-
- Renault Clio, 75 PS, 5-türig, 1. Bes., Mod. 2009 € 4.900,-
- Alfa Romeo Mito TDI, 90 PS, schwarz, 2010 € 5.900,-
- Ford Fiesta, silber, 5-türig, Extras, 2009 € 4.900,-
- Ford Mondeo Kombi TDCI, Extras, 2002 € 2.900,-
- Ford C-Max, 109 PS, viele Extras, 1. Bes., 2009 € 4.400,-
- Ford KA, 60 PS, rot, Extras, 1. Bes., 2009 € 4.400,-
- Fiat Punto, 5-türig, Extras, Mod. 2002 € 1.900,-
- Fiat Bravo, Leder, Klima, uvw., 2002 € 2.600,-
- Skoda Fabia Kombi, Extras, 1. Bes., 2009 € 4.900,-
- Seat Ibiza, 60 PS, Extras, 1. Bes., 2005 € 3.900,-
- Mitsubishi Eclipse RS, 1. Bes., 2002 € 6.900,-
- Mercedes C-Kombi CDI, 2003 € 3.900,-
- Mercedes E220 CDI, 2002 € 4.900,-
- BMW 318 Diesel, 1. Bes., Mod. 2003 € 3.900,-
- Mini One, 90 PS, violett, Extras, 1. Bes., 2002 € 4.900,-
- Opel Meriva TD, 75 PS, 1. Bes., 2005 € 4.200,-
- Opel Corsa, Extras, 1. Bes., 2005 € 3.200,-

und viele weitere
Top-Gebrauchtwagen
ab € 2.000,-

10 Youngtimer
zu günstigen Preisen!

ERSATZTEILE SCHROTTE

Audi Allroad, A6, A4, A3,
uvw.

TOP-FINANZIERUNG

www.alteneder.at



Schreiben Sie uns Ihre Meinung auf Facebook

Die aktuelle Ausgabe des Regional-Magazins finden Sie auch stets auf Facebook, damit Sie auch unterwegs den ein oder anderen Bericht aus Ihrer Region lesen können. Schreiben Sie uns Ihre Gedanken und Meinungen zu den aktuellen Themen und Berichten im Regional-Magazin. Wir werden diese dann gerne aufgreifen und in einer der nächsten Ausgaben darüber berichten.



SICHER und OHNE RISIKO vom FESTBESUCH nach Hause!

0664 | 26 34 910

Mo - Do Termine nach Vereinbarung
Fr, Sa und So + vor Feiertagen
+ Feiertage ganztägig

TAXI

TAXI SATTLBERGER
Taxi - Mietwagen - Autovermietung

- Ausflugsfahrten
- Fahrradtransporte bis 8 Fahrräder
- Zu- und Heimbringerdienst

Andreas Sattlberger
Hötzmannsberg 5 - 4722 Peuerbach
www.taxi-sattlberger.at

Jetzt auch KRANKEN-TRANSPORTE
NEU • NEU

Das nächste Regional-Magazin erscheint am 15. bis 16. Dez. 2016

IMPRESSUM Folge 9/2016, Nov./Dez. 2016, 11. Jahrgang, erscheint mindestens 10 x p.a.

Medieninhaber, Herausgeber, Verleger:
Saturn Management - Rieger & Rieger OG
4722 Peuerbach, Kastlingeredert 24
Tel. +43 (0)7276 / 4210-0, Fax +43 (0)7276 / 4210-99,
Mobil +43 (0)676 / 34 91 100
www.saturn-management.at
www.regional-magazin.at

Redaktion und Fotos:
Red. Leitung: Gunnar Rieger, +43 (0)660 / 34 66 535
Email: redaktion@regional-magazin.at

Grafik: Reinhard Rieger, +43 (0)676 / 34 911 01

Sekretariat: Michaela Rieger, +43 (0)676 / 39 411 03
office@regional-magazin.at
Anzeigen: Elmar Rieger, +43 (0)676 / 34 91 100
Andrea Samhaber, +43 (0)676 / 34 93 988
Email: anzeigen@regional-magazin.at
Entgeltliche Anzeigen sind als Anzeige bzw. Werbung gekennzeichnet.

Herstellung: OÖ. Landesverlag Wels,
Auflage 52.973 Stück. Österreichische PostAG.
Postentgelt bar bezahlt. „RM 07A037303K“: Verlagspostamt Peuerbach. Copyright: Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlages. Für unverlangt eingesandte Manuskripte und Fotos übernimmt der Verlag keine Gewähr. Eventuelle Irrtümer und Druckfehler vorbehalten.

Das ideale Weihnachtsgeschenk

Karten erhältlich bei der
HOTLINE 0676/3491100 und
bei der Advent-Galanacht
am 10. Dez. im Melodium

Regional Magazin Österreichischer Schlagerklub präsentieren

ADVENT TRÄUME des Schlagers

2. Dezember 2017
Melodium Peuerbach

Beginn: 19:00 Uhr
Einlass: 17:30 Uhr

EINTRITTSKARTE

Der Inhaber dieser Karte ist zum einmaligen Eintritt bei der ADVENTTRÄUME DES SCHLAGERS berechtigt. Jeglicher Missbrauch wird mit dem Entzug der Karte, geahndet. Im Kaufpreis sind sämtliche Steuern enthalten und werden vom Veranstalter abgeführt.

C PARTERRE SEKTOR C
REIHE 16 | PLATZ 1
VVK: € 29,00 | AK: € 26,00

Regional Magazin Österreichischer Schlagerklub präsentieren

ADVENT TRÄUME des Schlagers

2. Dezember 2017
Melodium Peuerbach

Beginn: 19:00 Uhr
Einlass: 17:30 Uhr

EINTRITTSKARTE

Der Inhaber dieser Karte ist zum einmaligen Eintritt bei der ADVENTTRÄUME DES SCHLAGERS berechtigt. Jeglicher Missbrauch wird mit dem Entzug der Karte, geahndet. Im Kaufpreis sind sämtliche Steuern enthalten und werden vom Veranstalter abgeführt.

B HOF SEKTOR B
REIHE 12 | PLATZ 1
VVK: € 28,00 | AK: € 32,00

Regional Magazin Österreichischer Schlagerklub präsentieren

ADVENT TRÄUME des Schlagers

2. Dezember 2017
Melodium Peuerbach

Beginn: 19:00 Uhr
Einlass: 17:30 Uhr

EINTRITTSKARTE

Der Inhaber dieser Karte ist zum einmaligen Eintritt bei der ADVENTTRÄUME DES SCHLAGERS berechtigt. Jeglicher Missbrauch wird mit dem Entzug der Karte, geahndet. Im Kaufpreis sind sämtliche Steuern enthalten und werden vom Veranstalter abgeführt.

A HOF SEKTOR A
REIHE 1 | PLATZ 1
VVK: € 33,00 | AK: € 36,00

**JETZT SCHON EINTRITTSKARTEN FÜR 2017 SICHERN!
ADVENTTRÄUME DES SCHLAGERS AM 2. DEZ 2017**